

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

L 77



Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Wetgeving

53e jaargang  
24 maart 2010

Inhoud

#### II Niet-wetgevingshandelingen

##### VERORDENINGEN

- ★ Verordening (EU) nr. 241/2010 van de Commissie van 8 maart 2010 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 wat betreft de opname van Belarus in de lijst van derde landen in die verordening teneinde de doorvoer uit Belarus door de Europese Unie van voor menselijke consumptie bestemde eieren en eiproducten toe te staan, en tot wijziging van de certificering van eendagskuikens van pluimvee met uitzondering van loopvogels <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Verordening (EU) nr. 242/2010 van de Commissie van 19 maart 2010 tot opstelling van de Catalogus van voedermiddelen <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Verordening (EU) nr. 243/2010 van de Commissie van 23 maart 2010 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1126/2008 tot goedkeuring van bepaalde internationale standaarden voor jaarrekeningen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot verbeteringen in International Financial Reporting Standards (IFRSs) <sup>(1)</sup> ..... 33
- ★ Verordening (EU) nr. 244/2010 van de Commissie van 23 maart 2010 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1126/2008 tot goedkeuring van bepaalde internationale standaarden voor jaarrekeningen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat International Financial Reporting Standard (IFRS) 2 betreft <sup>(1)</sup> ..... 42
- ★ Verordening (EU) nr. 245/2010 van de Commissie van 23 maart 2010 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 288/2009, wat betreft de termijn waarbinnen de lidstaten hun strategie bij de Commissie moeten aannemen en de uiterste datum waarop de Commissie moet beslissen over de definitieve toewijzing van de steun in het kader van een schoolfruitregeling .... 50

Prijs: 4 EUR

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EU) nr. 246/2010 van de Commissie van 23 maart 2010 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 989/89 wat betreft de indeling van gewatteerde vesten in de gecombineerde nomenclatuur .....	51
---	----

Verordening (EU) nr. 247/2010 van de Commissie van 23 maart 2010 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit .....	52
---	----

BESLUITEN

2010/176/EU:

★ Besluit van de Commissie van 19 maart 2010 houdende vervroeging van de uitkeringsdatum voor de tweede tranche van de herstructureringssteun die voor het verkoopseizoen 2009/2010 wordt toegekend in het kader van Verordening (EG) nr. 320/2006 ( <i>Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1710</i> ) .....	54
---	----

2010/177/EU:

★ Besluit van de Commissie van 23 maart 2010 tot wijziging van Besluit 2006/109/EG door aanvaarding van drie aanbiedingen om zich aan te sluiten bij de gezamenlijke prijsverbintenis die is aanvaard in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van gietstukken van oorsprong uit de Volksrepubliek China .....	55
--	----



## II

(Niet-wetgevingshandelingen)

## VERORDENINGEN

## VERORDENING (EU) Nr. 241/2010 VAN DE COMMISSIE

van 8 maart 2010

**tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 wat betreft de opname van Belarus in de lijst van derde landen in die verordening teneinde de doorvoer uit Belarus door de Europese Unie van voor menselijke consumptie bestemde eieren en eiproducten toe te staan, en tot wijziging van de certificering van eendagskuikens van pluimvee met uitzondering van loopvogels**

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Richtlijn 2009/158/EG van de Raad van 30 november 2009 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 26, lid 2,

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8 en artikel 9, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 2009/158/EG bevat de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer binnen de Europese Unie en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren en voorziet in modellen van certificaten voor de invoer van die producten.
- (2) Richtlijn 2002/99/EG bevat de veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong en voorziet in de vaststelling van specifieke voorschriften en certificering voor doorvoer.
- (3) Verordening (EG) nr. 798/2008 van de Commissie van 8 augustus 2008 tot vaststelling van een lijst van derde landen, gebieden, zones of compartimenten waaruit

pluimvee en pluimveeproducten mogen worden ingevoerd in en doorgevoerd door de Gemeenschap, en van de voorschriften inzake veterinaire certificering<sup>(3)</sup> bepaalt dat de onder die verordening vallende producten alleen mogen worden ingevoerd in en doorgevoerd door de Europese Unie uit de derde landen, gebieden, zones of compartimenten die zijn vermeld in de tabel in deel 1 van bijlage I bij die verordening. Ook zijn in die verordening de voorschriften inzake veterinaire certificering van die producten vastgelegd. De modellen van de veterinaire certificaten voor die producten zijn in deel 2 van die bijlage opgenomen.

- (4) Belarus is momenteel niet opgenomen in deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008. Dit land heeft om opname in de lijst verzocht en de Commissie informatie verstrekt om aan te tonen dat het aan de voorwaarden van die verordening voldoet.
- (5) De Commissie heeft de door Belarus overgelegde informatie over de veterinairerechtelijke voorschriften in dat derde land voor de doorvoer van voor menselijke consumptie bestemde eieren en eiproducten door de Europese Unie gunstig beoordeeld. Daarom moet dat land in deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 worden opgenomen. In afwachting echter van de resultaten van een inspectie van het Voedsel- en Veterinair Bureau in Belarus mag de opname in de lijst alleen betrekking hebben op de doorvoer van voor menselijke consumptie bestemde eieren en eiproducten uit dat derde land door de Europese Unie met een eindbestemming in andere derde landen, aangezien het risico voor de diergezondheid als gevolg van het binnenbrengen daarvan uiterst gering is. Aan die toestemming moet de aanvullende garantie worden verbonden dat de doorvoer over de weg of per spoor plaatsvindt in vrachtwagens respectievelijk wagons die zijn verzegeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 74.

<sup>(2)</sup> PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB L 226 van 23.8.2008, blz. 1.

- (6) Aangezien het hier om een tijdelijke maatregel gaat, dient zij niet langer dan 18 maanden vanaf de inwerkingtreding te gelden.
- (7) In deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 moet derhalve een vermelding voor Belarus worden ingevoegd en onder „Aanvullende garanties” in deel 2 van bijlage I moet een nieuwe vermelding worden opgenomen.
- (8) De certificering van de veterinaire voorschriften voor eendagskuikens door de officiële dierenarts op het tijdstip van verzending voor invoer in de Europese Unie blijkt voor de bevoegde autoriteiten van derde landen praktische problemen te kunnen opleveren.
- (9) In verband met de productiepraktijken en de certificeringsprocedures moet het model van het veterinaire certificaat voor eendagskuikens in deel 2 van bijlage I worden gewijzigd, zonder afbreuk te doen aan de naleving van de vereiste veterinaire voorschriften.
- (10) Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (11) Er moet een overgangperiode worden vastgesteld zodat de lidstaten en het bedrijfsleven de nodige maatregelen kunnen nemen om aan de bij deze verordening vastgestelde voorschriften inzake veterinaire certificering te voldoen.
- (12) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 wordt gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Producten waarvoor de vereiste veterinaire certificaten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 798/2008 zijn afgegeven, mogen nog tot en met 1 juni 2010 in de Europese Unie ingevoerd of door de Europese Unie doorgevoerd worden.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 maart 2010.

Voor de Commissie  
De voorzitter  
José Manuel BARROSO

BIJLAGE

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 wordt als volgt gewijzigd:

1) Deel 1 wordt vervangen door:

„DEEL 1

Lijst van derde landen, gebieden, zones of compartimenten

ISO-code en naam van het derde land of gebied	Code van het derde land, het gebied, de zone of het compartiment	Omschrijving van het derde land, het gebied, de zone of het compartiment	Veterinair certificaat		Bijzondere voorwaarden	Bijzondere voorwaarden		Status t.a.v. bewaking aviaire influenza	Status t.a.v. vaccinatie aviaire influenza	Status salmonella-bestrijding
			Model	Aanvullende garanties		Uiterste datum (1)	Aanvangsdatum (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
AL — Albanië	AL-0	Het hele land	EP, E							S4
AR — Argentinië	AR-0	Het hele land	SPF							
			POU, RAT, EP, E					A		S4
			WGM	VIII						
AU — Australië	AU-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP							S0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						
BR — Brazilië	BR-0	Het hele land	SPF							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	BR-1	De staten: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo en Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA		N			A		
	BR-2	De staten: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina en São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP		N					S0
	BR-3	Het Distrito Federal en de staten: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina en São Paulo	WGM	VIII						
EP, E, POU				N					S4	
BW — Botswana	BW-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
BY — Belarus	BY-0	Het hele land	EP en E (beide „alleen voor doorvoer door de Europese Unie”)	IX						
CA — Canada	CA-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
			BPR, BPP, DOR, HER, SRA, SRP		N				A	S1
			DOC, HEP		L, N					
			WGM	VIII						
			POU, RAT		N					

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9	
CH — Zwitserland	CH-0	Het hele land	( <sup>3</sup> )					A		( <sup>3</sup> )	
CL — Chili	CL-0	Het hele land	SPF								
			EP, E							S4	
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S0
			WGM	VIII							
			POU, RAT		N						
CN — China	CN-0	Het hele land	EP								
	CN-1	De provincie Shandong	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4	
GL — Groenland	GL-0	Het hele land	SPF								
			EP, WGM								
HK — Hongkong	HK-0	Het hele grondgebied van de Speciale Administratieve Regio Hongkong	EP								
HR — Kroatië	HR-0	Het hele land	SPF								
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP		N				A		S2
			EP, E, POU, RAT, WGM		N						
IL — Israël	IL-0	Het hele land	SPF								
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP		N				A		S1
			WGM	VIII							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			EP, E, POU, RAT		N					S4
IN — India	IN-0	Het hele land	EP							
IS — IJsland	IS-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
KR — Zuid-Korea	KR-0	Het hele land	EP, E							S4
ME — Montenegro	ME-O	Het hele land	EP							
MG — Madagaskar	MG-0	Het hele land	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY — Maleisië	MY-0	—	—							
	MY-1	Westelijk schiereiland	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK — voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (*)	MK-0 (*)	Het hele land	EP							
MX — Mexico	MX-0	Het hele land	SPF							
			EP							
NA — Namibië	NA-0	Het hele land	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						



1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
			RAT, EP, E	VII						S4
NC — Nieuw-Caledonië	NC-0	Het hele land	EP							
NZ — Nieuw-Zeeland	NZ-0	Het hele land	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM — Saint-Pierre en Miquelon	PM-0	Het hele gebied	SPF							
RS — Servië (5)	RS-0 (5)	Het hele land	EP							
RU — Rusland	RU-0	Het hele land	EP							
SG — Singapore	SG-0	Het hele land	EP							
TH — Thailand	TH-0	Het hele land	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				S4
TN — Tunesië	TN-0	Het hele land	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
TR — Turkije	TR-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
US — Verenigde Staten van Amerika	US-0	Het hele land	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP		N			A		S3
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT		N					S4
UY — Uruguay	UY-0	Het hele land	SPF							
			EP, E, RAT							S4
ZA — Zuid-Afrika	ZA-0	Het hele land	SPF							
			EP, E							S4
			BPR	I				A		
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT	VII						
ZW — Zimbabwe	ZW-0	Het hele land	RAT	VII						
			EP, E							S4

(1) Vóór deze datum vervaardigde producten, ook indien zij zich op volle zee bevinden, mogen nog gedurende 90 dagen vanaf deze datum in de Europese Unie worden ingevoerd.

(2) Alleen na deze datum vervaardigde producten mogen in de Europese Unie worden ingevoerd.

(3) Volgens de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (PB L 114 van 30.4.2002, blz. 132).

(4) voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië; voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve naam van dit land, die zal worden vastgelegd na afsluiting van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd.

(5) Exclusief Kosovo als omschreven in Resolutie 1244 van 10 juni 1999 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties."

2) Deel 2 wordt als volgt gewijzigd:

a) onder het kopje „Aanvullende garanties (AG)” wordt de volgende vermelding toegevoegd:

„IX”: Alleen de doorvoer door de Europese Unie van zendingen voor menselijke consumptie bestemde eieren en eiproducten van oorsprong uit Belarus en bestemd voor andere derde landen is toegestaan, op voorwaarde dat de doorvoer over de weg of per spoor plaatsvindt in vrachtwagens respectievelijk wagons die zijn verzegeld met een zegel dat van een volgnummer is voorzien. Deze doorvoer is slechts toegestaan tot en met [dd/mm/jjjj — 18 maanden vanaf de datum van inwerkingtreding];

b) het model van veterinaire certificaat DOC wordt als volgt vervangen:

„Veterinair certificaat voor eendagskuikens met uitzondering van die van loopvogels  
(DOC)

LAND

Veterinair certificaat voor de invoer in de EU

<b>Deel I: Gegevens betreffende de zending</b>	I.1. Verzender Naam		I.2. Referentienummer certificaat		I.2.a.		
	Adres		I.3. Bevoegde centrale autoriteit				
	Tel.		I.4. Bevoegde lokale autoriteit				
	I.5. Geadresseerde Naam			I.6.			
	Adres						
	Postcode						
	Tel.						
	I.7. Land van oorsprong		ISO-code	I.8. Regio van oorsprong		Code	I.9. Land van bestemming
							I.10.
	I.11. Plaats van oorsprong			I.12.			
Naam		Erkenningsnummer					
Adres							
Naam		Erkenningsnummer					
Adres							
Naam		Erkenningsnummer					
Adres							
I.13. Plaats van lading			I.14. Datum van vertrek		Uur van vertrek		
Adres							
I.15. Vervoermiddelen			I.16. Grensinspectiepost van binnenkomst in de EU				
Vliegtuig <input type="checkbox"/>			Vaartuig <input type="checkbox"/>				
Wegvoertuig <input type="checkbox"/>			Treinwagon <input type="checkbox"/>				
Andere <input type="checkbox"/>			I.17. CITES-nr(s)				
Identificatie:							
Referentiedocumenten:							
I.18. Omschrijving van de goederen				I.19. Productcode (GS-code)			
				I.20. Hoeveelheid			
I.21.				I.22. Aantal verpakkingen			
I.23. Zegelnummer/Containernummer				I.24.			
I.25. Goederen gecertificeerd voor:							
Fokken <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Voor invoer of toelating in de EU <input type="checkbox"/>			
I.28. Identificatie van de goederen							
Soort (wetenschappelijke benaming)		Ras/Categorie		Hoeveelheid			

## LAND

## DOC (eendagskuikens m.u.v. die van loopvogels)

Deel II: Certificering	II. Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat	II.b.
	<p><b>II.1. Verklaring inzake de diergezondheid</b></p> <p>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de in dit certificaat beschreven eendagskuikens <sup>(1)</sup> aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>II.1.1 de voorschriften van Richtlijn 2009/158/EG;</p> <p>II.1.2 zij zijn uitgekomen in:</p> <p><sup>(2)(3)</sup> <i>hetzij</i> [het gebied met code .....];</p> <p><sup>(3)(4)</sup> <i>hetzij</i> [het/de compartiment(en) .....];</p> <p>Indien de koppels waarvan de broedeieren zijn verkregen in het land, het gebied, de zone of het compartiment van herkomst zijn ingevoerd, vond dit plaats overeenkomstig veterinaire voorschriften die ten minste even stringent zijn als de desbetreffende eisen van Richtlijn 2009/158/EG en van de op grond daarvan vastgestelde besluiten;</p> <p>II.1.3 zij zijn afkomstig uit:</p> <p><sup>(2)(3)(12)</sup> <i>hetzij</i> [het gebied met code .....];</p> <p><sup>(3)(4)</sup> <i>hetzij</i> [het/de compartiment(en) .....];</p> <p>a) dat (die) op de datum van afgifte van dit certificaat vrij was (waren) van Newcastle disease als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008;</p> <p>b) waar een bewakingsprogramma voor aviaire influenza wordt uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 798/2008;</p> <p>II.1.4 zij zijn afkomstig uit:</p> <p><sup>(2)(3)(13)</sup> <i>hetzij</i> [het gebied met code .....];</p> <p><sup>(3)(4)</sup> <i>hetzij</i> [het/de compartiment(en) .....];</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [II.1.4.1 dat (die) op de datum van afgifte van dit certificaat vrij was (waren) van hoogpathogene en laagpathogene aviaire influenza als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [II.1.4.1 dat (die) op de datum van afgifte van dit certificaat vrij was (waren) van hoogpathogene aviaire influenza als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008, en</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [a] zij zijn afkomstig van ouderkoppels die zijn gehouden in een inrichting waar niet meer dan 21 dagen voor de verzameling van de eieren waaruit de eendagskuikens zijn uitgekomen, met negatief resultaat bewaking met betrekking tot aviaire influenza heeft plaatsgevonden;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [a] zij zijn afkomstig van ouderkoppels die zijn gehouden in een inrichting waarin de laatste 21 dagen voor de verzameling van de eieren waaruit de eendagskuikens zijn uitgekomen, met negatief resultaat een virusdetectietest is uitgevoerd met betrekking tot aviaire influenza, op een aselechte steekproef van cloacaswabs en trachea- of orofarynxswabs van ten minste 60 dieren in de inrichting of van alle dieren indien er in de inrichting minder dan 60 dieren aanwezig zijn;]</p> <p>b) de eendagskuikens zijn afkomstig van een inrichting:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— waaromheen zich in een gebied met een straal van 1 km de laatste 30 dagen in geen enkele inrichting laagpathogene aviaire influenza heeft voorgedaan;</li> <li>— waar er geen epidemiologisch verband is met een inrichting waar de laatste 30 dagen aviaire influenza is vastgesteld;]</li> </ul>		

**LAND** **DOC (eendagskuikens m.u.v. die van loopvogels)**

II.	Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat	II.b.
II.1.5	<p>a) de dieren zijn niet ingeënt tegen aviaire influenza;</p> <p>b) zij zijn afkomstig van ouderkoppels die:</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [niet zijn ingeënt tegen aviaire influenza;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [zijn ingeënt tegen aviaire influenza volgens een vaccinatieprogramma overeenkomstig Verordening (EG) nr. 798/2008, met:</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(naam en type vaccin(s))</p> <p>op de leeftijd van ..... weken;]</p>		
II.1.6	<p>zij zijn uitgebreed in de in vak I.11 van deel I genoemde inrichting(en), die officieel is (zijn) erkend overeenkomstig voorschriften die ten minste gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van bijlage II bij Richtlijn 2009/158/EG, en</p> <p>a) waarvan de erkenning niet is geschorst of ingetrokken;</p> <p>b) waarvoor op het tijdstip van verzending geen veterinairerechtelijke verbodsbepalingen golden;</p> <p>c) waaromheen zich in een gebied met een straal van 10 km dat, in voorkomend geval, ook grondgebied van een buurland kan omvatten, ten minste in de laatste 30 dagen geen enkele uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of Newcastle disease heeft voorgedaan;</p>		
II.1.7	<p>zij zijn afkomstig van eieren uit koppels die aan de volgende voorwaarden voldoen:</p> <p>a) zij zijn ten minste de laatste zes weken vóór invoer in de Europese Unie in officieel erkende inrichtingen gehouden waarvan de erkenning niet geschorst of ingetrokken was op het tijdstip van verzending van de broedeieren naar de broederij;</p> <p>b) er golden op het tijdstip van verzending geen veterinairerechtelijke verbodsbepalingen;</p> <p>c) zij hebben een gezondheidsbewakingsprogramma ondergaan ten aanzien van:</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [<i>Salmonella Pullorum</i>, <i>S. Gallinarum</i> en <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (kippen);]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [<i>Salmonella arizonae</i> (serogroup O:18(K)), <i>S. Pullorum</i> en <i>S. Gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> en <i>M. gallisepticum</i> (kalkoenen);]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [<i>Salmonella Pullorum</i> en <i>S. Gallinarum</i> (parelhoenders, kwartels, fazanten, patrijzen en eenden);]</p> <p>overeenkomstig hoofdstuk III van bijlage II bij Richtlijn 2009/158/EG, waarbij is gebleken dat het koppel niet met deze ziekteverwekkers besmet is en er evenmin van verdacht wordt te zijn besmet;</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [d) zij zijn niet ingeënt tegen Newcastle disease;]</p> <p><sup>(3)</sup> <i>hetzij</i> [d) zij zijn tegen Newcastle disease ingeënt met:</p> <p>.....</p> <p>(naam en type (levend of geïnactiveerd) van de in het vaccin/de vaccins gebruikte NDV-stam)</p> <p>op de leeftijd van ..... weken;]</p> <p><sup>(5)</sup> en/of [e) zij zijn</p> <p>op ..... met een officieel goedgekeurd vaccin ingeënt tegen ..... (indien nodig herhalen);]</p>		
II.1.8	<p>zij zijn verkregen uit broedeieren die:</p> <p>a) vóór verzending naar de broederij zijn gemerkt volgens de instructies van de bevoegde autoriteit;</p> <p>b) zijn ontsmet volgens de instructies van de bevoegde autoriteit;</p>		
<sup>(5)</sup> [II.1.9	<p>zij zijn op ..... met een officieel goedgekeurd vaccin ingeënt tegen ..... (indien nodig herhalen);]</p>		

LAND	DOC (eendagskuijens m.u.v. die van loopvogels)	
II.	Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat
		II.b.
II.2.	<b>Aanvullende garanties inzake de volksgezondheid</b>	
(6) [II.2.1	Het in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 2160/2003 bedoelde programma ter bestrijding van salmonella en de specifieke voorschriften van Verordening (EG) nr. 1177/2006 voor het gebruik van antimicrobiële stoffen en vaccins zijn toegepast op het ouderkoppel van herkomst en dit ouderkoppel is getest op salmonellaserotypen die van belang zijn voor de volksgezondheid.	
	Datum van de laatste bemonstering van het ouderkoppel waarvan het testresultaat bekend is: ..... (dd/mm/jjjj).	
	Resultaat van alle tests in het ouderkoppel:	
(3)(7) <i>hetzij</i>	[positief.]	
(3)(7) <i>hetzij</i>	[negatief.]	
	De specifieke voorschriften van Verordening (EG) nr. 1177/2006 voor het gebruik van antimicrobiële stoffen en vaccins zijn op de eendagskuijens toegepast.	
	Om andere redenen dan het programma ter bestrijding van salmonella werden:	
(3) <i>hetzij</i>	[geen antimicrobiële stoffen toegediend aan de eendagskuijens (met inbegrip van in-ovo-injectie).]	
(3)(8) <i>hetzij</i>	[de volgende antimicrobiële stoffen toegediend aan de eendagskuijens (met inbegrip van in-ovo-injectie): ..... ]]	
(6) [II.2.2	Als de eendagskuijens voor de fok bestemd zijn, werd noch <i>Salmonella Enteritidis</i> noch <i>Salmonella Typhimurium</i> gevonden in het kader van het onder II.2.1 bedoelde bestrijdingsprogramma.]	
II.3.	<b>Aanvullende garanties inzake de diergezondheid</b>	
	Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:	
(9) [II.3.1	wanneer de zending bestemd is voor een lidstaat met de in artikel 15, lid 2, van Richtlijn 2009/158/EG genoemde status, zijn de in dit certificaat beschreven eendagskuijens afkomstig van broedelingen uit koppels die:	
(3) <i>hetzij</i>	[niet zijn ingeënt tegen Newcastle disease;]	
(3) <i>hetzij</i>	[met een geïnactiveerd vaccin zijn ingeënt tegen Newcastle disease;]	
(3) <i>hetzij</i>	[ten minste 60 dagen vóór de datum waarop de eieren zijn verzameld, met een levend vaccin zijn ingeënt tegen Newcastle disease;]	
(5) [II.3.2	aan de volgende aanvullende garanties, die door de lidstaat van bestemming zijn gevraagd overeenkomstig artikel 16 en/of artikel 17 van Richtlijn 2009/158/EG, is voldaan:	
	..... ;]	
(9) [II.3.3	wanneer de lidstaat van bestemming Finland of Zweden is, zijn de voor koppels van fokpluimvee of gebruikspluimvee bestemde eendagskuijens afkomstig van koppels die negatief hebben gereageerd op tests overeenkomstig Beschikking 2003/644/EG.]	

LAND	DOC (eendagskuikens m.u.v. die van loopvogels)		
II.	Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat	II.b.
II.4.	<b>Aanvullende gezondheidsvoorschriften</b>		
	Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:		
<sup>(10)</sup> [II.4.1	hoewel het gebruik van vaccins tegen Newcastle disease die niet aan de in bijlage VI, deel II, bij Verordening (EG) nr. 798/2008 vastgestelde specifieke criteria voldoen, niet verboden is in:		
<sup>(2)(3)</sup> <i>hetzij</i>	[het gebied met code .....;]		
<sup>(3)(4)</sup> <i>hetzij</i>	[het/de compartiment(en) .....;]		
	is het fokpluimvee waarvan de eendagskuikens afstammen:		
	a) ten minste de laatste 12 maanden niet met dergelijke vaccins ingeënt;		
	b) afkomstig uit een of meer koppels die in een officieel laboratorium in de 14 dagen vóór verzending een virus-isolatie-test op Newcastle disease hebben ondergaan, uitgevoerd op een aselechte steekproef van cloacaswabs van ten minste 60 dieren per koppel, waarbij geen aviaire paramyxovirus met een intracerebrale pathogeniteitsindex (ICPI) van meer dan 0,4 is gevonden;		
	c) in de 60 dagen vóór verzending niet in contact geweest met pluimvee dat niet voldoet aan de voorwaarden onder a) en b);		
	d) in de onder b) genoemde periode van 14 dagen onder officiële bewaking op de inrichting van herkomst afgezonderd gehouden;]		
<sup>(10)</sup> [II.4.2	de broedeieren waaruit de eendagskuikens verkregen zijn, zijn in de broederij en tijdens het vervoer niet in contact geweest met eieren of pluimvee die niet aan bovengenoemde eisen voldoen.]		
<sup>(11)</sup> II.5.	<b>Verklaring inzake het vervoer van de dieren</b>		
	Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:		
II.5.1	de in dit certificaat beschreven eendagskuikens worden vervoerd in schone, nieuwe wegwerpdozen:		
	a) die uitsluitend eendagskuikens van eenzelfde soort, categorie en type, afkomstig van dezelfde inrichting, bevatten;		
	b) waarop de volgende informatie vermeld staat:		
	— de naam van het land, het gebied, de zone of het compartiment van verzending,		
	— de betrokken soort pluimvee,		
	— het aantal kuikens,		
	— de categorie en het productietype waarvoor zij bestemd zijn,		
	— de naam, het adres en het erkenningsnummer van de productie-inrichting,		
	— het erkenningsnummer van de inrichting van herkomst,		
	— de lidstaat van bestemming;		
	c) die volgens de instructies van de bevoegde autoriteit zo zijn gesloten dat verwisseling van de inhoud onmogelijk is.		
	De containers en transportmiddelen waarin de hierboven bedoelde dozen worden vervoerd, zijn vóór het inladen gereinigd en ontsmet volgens de instructies van de bevoegde autoriteit.		



## LAND

## DOC (eendagskuikens m.u.v. die van loopvogels)

II. Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat	II.b.
<p><b>Opmerkingen</b></p> <p><b>Deel I:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vak I.8: indien nodig code van de zone of het compartiment van herkomst vermelden, conform de code in kolom 2 van deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008.</li> <li>— Vak I.11: naam, adres en erkenningsnummer van de broederijen en het vermeerderingsbedrijf.</li> <li>— Vak I.15: registratienummer(s) van wagons en vrachtwagens, namen van schepen en, indien bekend, vluchtnummers van vliegtuigen vermelden. Bij vervoer in containers of dozen dienen het totale aantal daarvan en, indien van toepassing, het volgnummer van het zegel te worden vermeld in vak I.23.</li> <li>— Vak I.19: de juiste GS-code (geharmoniseerd systeem van de Werelddouaneorganisatie) gebruiken: 01.05 of 01.06.39.</li> <li>— Vak I.28: (categorie): kies een van de volgende categorieën: raszuivere dieren/grootouderdieren/ouderdieren/leghennen/vleeskuikens/andere.</li> </ul> <p><b>Deel II:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>(1) Eendagskuikens: als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008</li> <li>(2) Gebiedscode als vermeld in kolom 2 van deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008.</li> <li>(3) Doorhalen wat niet van toepassing is.</li> <li>(4) Naam van compartiment(en) invullen.</li> <li>(5) Doorhalen indien niet van toepassing.</li> <li>(6) Deze garantie geldt alleen voor eendagskuikens van de soort <i>Gallus gallus</i>.</li> <li>(7) Als voor de onderstaande serotypen een of meer van de resultaten positief waren tijdens de levensduur van het koppel, aangeven als positief: <ul style="list-style-type: none"> <li>— koppels fokpluimvee: <i>Salmonella Hadar</i>, <i>Salmonella Virchow</i> en <i>Salmonella Infantis</i>,</li> <li>— koppels gebruikspluimvee: <i>Salmonella Enteritidis</i> en <i>Salmonella Typhimurium</i>.</li> </ul> </li> <li>(8) Indien van toepassing: naam van het gebruikte product en werkzame stof invullen.</li> <li>(9) Doorhalen indien de zending niet bestemd is voor Finland of Zweden.</li> <li>(10) Deze garantie is alleen vereist voor pluimvee afkomstig uit landen, gebieden, zones of compartimenten waarop artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 798/2008 van toepassing is.</li> <li>(11) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1/2005 worden de dieren door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten gecontroleerd om na te gaan of zij na binnenkomst in de Europese Unie geschikt zijn voor verder vervoer. Indien niet aan de eisen wordt voldaan, moeten de dieren worden uitgeladen en moeten nadere maatregelen worden genomen.</li> <li>(12) Indien bij landen of gebieden voor eendagskuikens met uitzondering van die van loopvogels (DOC) in kolom 6 van deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 de code N staat, betekent dit dat in geval van een uitbraak van Newcastle disease als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008 de land- of gebiedscode verder gebruikt wordt, maar dat delen waarvoor op de datum van afgifte van dit certificaat officiële beperkende maatregelen gelden die het desbetreffende derde land in verband met Newcastle disease heeft ingesteld, hiervan zijn uitgesloten.</li> <li>(13) Indien bij landen of gebieden voor eendagskuikens met uitzondering van die van loopvogels (DOC) in kolom 6 van deel 1 van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 798/2008 de code L staat, betekent dit dat in geval van een uitbraak van laagpathogene aviariaire influenza als omschreven in Verordening (EG) nr. 798/2008 de land- of gebiedscode verder gebruikt wordt, maar dat delen waarvoor op de datum van afgifte van dit certificaat officiële beperkende maatregelen gelden die het desbetreffende derde land in verband met laagpathogene aviariaire influenza heeft ingesteld, hiervan zijn uitgesloten.</li> </ol> <p>Dit certificaat is tien dagen geldig.</p>		

## LAND

## DOC (eendagskuikens m.u.v. die van loopvogels)

II. Informatie over de gezondheid	II.a. Referentienummer certificaat	II.b.
<p>Officiële dierenarts</p> <p>Naam (in blokletters): <span style="float: right;">Hoedanigheid en titel:</span></p> <p>Datum: <span style="float: right;">Handtekening:</span></p> <p>Stempel:</p>		
<p><sup>(14)</sup> III. <b>Aanvullende informatie over de gezondheid betreffende het certificaat met referentienummer</b> (vak I.2.)</p> <p>.....</p> <p>Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart hetgeen volgt:</p> <p>a) aan de gezondheidsvoorschriften van deel II van dit certificaat wordt nog steeds voldaan;</p> <p>b) de in dit certificaat beschreven eendagskuikens <sup>(1)</sup>:</p> <p style="padding-left: 20px;">i) zijn uitgekomen op ..... (dd/mm/jjjj);</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) zij zijn op het tijdstip van verzending onderzocht en vertoonden geen klinische ziekteverschijnselen en werden er niet van verdacht te zijn besmet;</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) zijn niet in contact geweest met pluimvee dat niet aan de voorwaarden van dit certificaat voldoet, noch met wilde vogels.</p> <p>Officiële dierenarts</p> <p>Naam (in blokletters): <span style="float: right;">Hoedanigheid en titel:</span></p> <p>Datum: <span style="float: right;">Handtekening:</span></p> <p>Stempel:</p> <p><sup>(14)</sup> Dit deel mag op een afzonderlijk blad staan maar moet dan aan deel II van het gezondheidscertificaat worden gehecht.'</p>		

**VERORDENING (EU) Nr. 242/2010 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 maart 2010**  
**tot opstelling van de Catalogus van voedermiddelen**  
**(Voor de EER relevante tekst)**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 767/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 betreffende het in de handel brengen en het gebruik van diervoeders, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Richtlijn 79/373/EEG van de Raad, Richtlijn 80/511/EEG van de Commissie, Richtlijnen 82/471/EEG, 83/228/EEG, 93/74/EEG, 93/113/EG en 96/25/EG van de Raad en Beschikking 2004/217/EG van de Commissie <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 24, lid 2,

Na raadpleging van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 24 van Verordening (EG) nr. 767/2009 voorziet in de opstelling van een catalogus van voedermiddelen.
- (2) De eerste versie van die catalogus moet daarom worden opgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 24 van Verordening (EG) nr. 767/2009 vermelde Catalogus van voedermiddelen wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 september 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2010.

*Voor de Commissie*  
*De voorzitter*  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> PB L 229 van 1.9.2009, blz. 1.

## BIJLAGE

## CATALOGUS VAN VOEDERMIDDELEN

## BEPALINGEN BETREFFENDE HET GLOSSARIUM

In het hierna volgende glossarium wordt verwezen naar de belangrijkste procedés die worden gebruikt voor de vervaardiging van de voedermiddelen die zijn vermeld in deze bijlage. Wanneer bij de namen van deze voedermiddelen een gebruikelijke naam of benaming uit dit glossarium voorkomt, moet het te gebruiken procedé in overeenstemming zijn met de gegeven definitie.

	Procedé	Definitie	Gebruikelijke naam/Benaming
(1)	(2)	(3)	(4)
1	Concentreren <sup>(1)</sup>	Verhogen van het gehalte aan bepaalde stoffen door het onttrekken van water of andere bestanddelen	Concentraat
2	Ontdoppen <sup>(2)</sup>	Het geheel of gedeeltelijk verwijderen van de buitenste lagen van graankorrels, zaden, vruchten, noten, enz.	Ontdopt, gedeeltelijk ontdopt
3	Drogen	Het onttrekken van water door middel van een kunstmatig of een natuurlijk procedé	Gedroogd (zon of kunstmatig)
4	Extraheren	Het onttrekken, met behulp van een organisch oplosmiddel, van vet of olie aan bepaalde grondstoffen, dan wel met behulp van een waterig oplosmiddel, van suiker of andere in water oplosbare componenten. Bij gebruik van een organisch oplosmiddel moet het daarbij verkregen product technisch vrij zijn van dat oplosmiddel	Schroot (voor oliehoudend materiaal), Melasse, pulp (voor suikerhoudend materiaal of materiaal met andere in water oplosbare componenten)
5	Extruderen	Het onder druk door gaatjes persen of duwen van stoffen. (Zie ook voorverstijfselen)	Geëxtrudeerd
6	Vlokken	Het walsen van vochtig materiaal dat een hittebehandeling heeft ondergaan	Vlokken
7	Malen	Fysische bewerking van graankorrels met het doel de grootte van de partikels te verminderen en de scheiding in afzonderlijke fracties te vergemakkelijken (hoofdzakelijk meel, zemelgrint en gries)	Meel, zemelgrint, nameel <sup>(3)</sup> , gries
8	Verhitten	Algemene term voor een aantal hittebehandelingen die onder specifieke omstandigheden worden toegepast om effect uit te oefenen op de voederwaarde of op de structuur van het materiaal	Geroosterd, gekookt, hittebehandeld
9	Harden	Het omzetten van onverzadigde glyceriden in verzadigde glyceriden (harden van oliën en vetten)	Gehard, gedeeltelijk gehard
10	Hydrolyseren	Het splitsen in eenvoudigere chemische bestanddelen door een passende behandeling met water en eventueel enzymen of een zuur/base	Gehydrolyseerd
11	Persen <sup>(4)</sup>	Het onttrekken door mechanisch extraheren (met een schroef- of andere pers) en eventueel warmte, van vet/olie aan oliehoudende producten of sap uit vruchten of andere plantaardige producten	Schilfers <sup>(5)</sup> (bij oliehoudende producten) Pulp, draf (bij vruchten, enz.) Geperste bietenpulp (bij suikerbieten)
12	Pelletiseren	Het samenpersen met behulp van een matrijs	Pellet, gepelletiseerd
13	Voorverstijfselen	Het modificeren van zetmeel om het zwelvermogen in koud water aanzienlijk te verhogen	Voorverstijfseld <sup>(6)</sup> , gezwollen
14	Raffineren	Het geheel of gedeeltelijk verwijderen van onzuiverheden uit suikers, oliën, vetten en andere natuurlijke producten door middel van een chemische of fysische behandeling	Geraffineerd, gedeeltelijk geraffineerd

(1)	(2)	(3)	(4)
15	Nat	Het langs mechanische weg scheiden van de afzonderlijke delen van de pit/korrel na inweken met water, waaraan mogelijk zwaveldioxide is toegevoegd ten behoeve van extractie van zetmeel	Kiem, gluten, zetmeel
16	Breken	Het langs mechanische weg transformeren van graankorrels of andere voedermiddelen teneinde de grootte ervan te verminderen	Gebroken, het breken
17	Ontsukeren	Het geheel of gedeeltelijk onttrekken van mono- en disacchariden aan melasse of andere suikerhoudende stoffen door middel van een chemisch of een fysisch procedé	Ontsukerd, gedeeltelijk ontsukerd

(<sup>1</sup>) In het Duits mag „Konzentrieren” in voorkomend geval worden vervangen door „Eindicken”. De gebruikelijke benaming is dan „eingedickt”.

(<sup>2</sup>) „Ontdoppen” mag in voorkomend geval worden vervangen door „schillen” of „pellen”. De gebruikelijke benaming is dan „geschild” of „gepeld”.

(<sup>3</sup>) In het Frans mag de naam „issues” worden gebruikt.

(<sup>4</sup>) In het Frans mag „Pressage” in voorkomend geval worden vervangen door „Extraction mécanique”.

(<sup>5</sup>) Het woord „schilfers” mag in voorkomend geval worden vervangen door „koek”.

(<sup>6</sup>) In het Duits mag de benaming „aufgeschossen” en de naam „Quellwasser” (met betrekking tot stijfsel) worden gebruikt.

### Niet-exclusieve lijst van de belangrijkste voedermiddelen

#### 1. GRANEN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
1.01	Haver	Korrels van <i>Avena sativa</i> L. en andere gecultiveerde haver-soorten	
1.02	Havervlokken	Product verkregen door het stomen en het pletten van gepelde haver. Het kan een kleine hoeveelheid haverdoppen bevatten	Zetmeel
1.03	Havergries	Bijproduct dat wordt verkregen bij de verwerking van geschoonde, gepelde haver tot havergrutten en meel. Het bestaat hoofdzakelijk uit haverzemelen en een geringe hoeveelheid endosperm	Ruwe celstof
1.04	Haverschillen en -zemelen	Bijproduct dat wordt verkregen bij de verwerking van geschoonde haver tot havergrutten. Het bestaat hoofdzakelijk uit haverschillen en zemelen	Ruwe celstof
1.05	Gerst	Korrels van <i>Hordeum vulgare</i> L.	
1.06	Gerstepelmeel	Bijproduct dat wordt verkregen bij de verwerking van geschoonde en gepelde gerst tot gort, grutten of bloem	Ruwe celstof
1.07	Gersteiwit	Gedroogd bijproduct van de bereiding van gerstzetmeel. Het bestaat hoofdzakelijk uit bij de afscheiding van het zetmeel verkregen eiwitbestanddelen	Ruw eiwit Zetmeel
1.08	Rijst, gebroken	Bijproduct van de bereiding van gepolijste of geglansde rijst <i>Oryza sativa</i> L. Het bestaat in hoofdzaak uit kleine en/of gebroken korrels	Zetmeel
1.09	Rijstevoermeel (bruin)	Bijproduct verkregen bij de eerste slijping van gepelde rijst. Het bestaat in hoofdzaak uit deeltjes van de aleuronlaag, het endosperm en de kiem	Ruwe celstof
1.10	Rijstevoermeel (wit)	Bijproduct verkregen bij de slijping van gepelde rijst. Het bestaat in hoofdzaak uit deeltjes van de aleuronlaag, het endosperm en de kiem	Ruwe celstof

(1)	(2)	(3)	(4)
1.11	Calciumcarbonaat-houdend rijstevoermee	Bijproduct verkregen bij de slijping van gepelde rijst. Het bestaat in hoofdzaak uit zilverhuidjes, deeltjes van de aleuronlaag, het endosperm en de kiem. Het bevat veranderlijke hoeveelheden calciumcarbonaat als gevolg van de slijping	Ruwe celstof Calcium-carbonaat
1.12	Voermeel van voorgekookte rijst	Bijproduct verkregen bij het slijpen van gepelde voorgekookte rijst. Het bestaat in hoofdzaak uit zilverhuidjes, deeltjes van de aleuronlaag, het endosperm en de kiem. Het bevat veranderlijke hoeveelheden calciumcarbonaat als gevolg van de slijping	Ruwe celstof Calcium carbonaat
1.13	Gemalen voederrijst	Product verkregen door het malen van voederrijst die bestaat uit hetzij groene onrijpe dan wel krijtachtige korrels die door zeven bij de bereiding van gepelde rijst zijn verkregen, hetzij normaal gevormde gepelde, gevlekte of gele rijstkorrels	Zetmeel
1.14	Rijstkiemschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit de kiemen van rijst, waaraan nog delen van het endosperm en de zaadhuid hechten	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
1.15	Rijstkiemschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit de kiemen van rijst, waaraan nog delen van het endosperm en de zaadhuid hechten	Ruw eiwit
1.16	Rijstzetmeel	Technisch zuiver uit rijst verkregen zetmeel	Zetmeel
1.17	Gierst	Graankorrels van <i>Panicum millaceum</i> L.	
1.18	Rogge	Graankorrels van <i>Secale cereale</i> L.	
1.19	Roggevoerbloem <sup>(1)</sup>	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde rogge. Het bestaat overwegend uit deeltjes van het endosperm en bevat ook fijne schildelen en een geringe hoeveelheid andere bestanddelen van de korrel	Zetmeel
1.20	Roggegries	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde rogge. Het bestaat overwegend uit deeltjes van de schil, voor het overige uit bestanddelen van de korrel, die niet zo vergaand van endosperm ontdaan zijn als bij roggezemelgrint	Zetmeel
1.21	Roggezemelgrint	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde rogge. Het bestaat overwegend uit deeltjes van de schil en uit korreldeeltjes waaruit het endosperm grotendeels is verwijderd	Ruwe celstof
1.22	Sorghum	Graankorrels van <i>Sorghum bicolor</i> L. Moench s.l.	
1.23	Tarwe	Graankorrels van <i>Triticum aestivum</i> (L.), <i>Triticum durum</i> Dosf. en van andere gecultiveerde tarwesorten	
1.24	Tarwevoerbloem <sup>(2)</sup>	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde tarwekorrels of ontdopte spelt. Het bestaat overwegend uit deeltjes van het endosperm en voorts uit fijne schildelen en enkele andere delen van de korrel	Zetmeel
1.25	Tarwegries	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde tarwekorrels of ontdopte spelt. Het bestaat overwegend uit deeltjes van de schil en voorts uit korreldeeltjes waaruit minder endosperm is verwijderd dan bij tarwezemelgrint	Ruwe celstof

(1)	(2)	(3)	(4)
1.26	Tarwezemelgrint <sup>(3)</sup>	Bijproduct van de bereiding van bloem uit geschoonde tarwekorrels of ontdopte spelt. Het bestaat overwegend uit deeltjes van de schil en uit korreldeeltjes waaruit het endosperm grotendeels is verwijderd	Ruwe celstof
1.27	Tarwekiemen	Bijproduct van de bereiding van bloem, dat overwegend bestaat uit al dan niet geplette tarwekiemen, waaraan eventueel nog delen van het endosperm en van de schil hechten	Ruw eiwit Ruw vet
1.28	Tarwegluten	Gedroogd bijproduct van de bereiding van tarwezetmeel. Het bestaat overwegend uit glutenbestanddelen die verkregen worden bij het afscheiden van het zetmeel	Ruw eiwit
1.29	Tarweglutenvoer	Bijproduct van de bereiding van tarwezetmeel en tarwegluten. Het bestaat uit zemelen waarvan de kiem al dan niet gedeeltelijk verwijderd is, en gluten, waaraan zeer geringe hoeveelheden na het zeven overblijvende breukkorrels en zeer geringe hoeveelheden residuen van de zetmeelhydrolyse toegevoegd mogen zijn	Ruw eiwit Zetmeel
1.30	Tarwezetmeel	Technisch zuiver, uit tarwe verkregen zetmeel	Zetmeel
1.31	Tarwezetmeel, voorverstijfseld	Tarwezetmeel dat door een hittebehandeling sterk voorverstijfseld is	Zetmeel
1.32	Spelt	Korrels van spelt <i>Triticum spelta</i> L., <i>Triticum dicoccum</i> Schrank, <i>Triticum monococcum</i>	
1.33	Triticale	Graankorrels van de <i>Triticum</i> × <i>Secale</i> hybride	
1.34	Maïs	Korrels van <i>Zea mays</i> L.	
1.35	Maïsgries <sup>(4)</sup>	Bijproduct van de bereiding van bloem of griesmeel uit maïs. Het bestaat hoofdzakelijk uit delen van de schil en uit korreldeeltjes, waaruit minder endosperm is verwijderd dan bij maïszemelgrint	Ruwe celstof
1.36	Maïszemelgrint	Bijproduct van de bereiding van bloem of griesmeel uit maïs. Het bestaat hoofdzakelijk uit delen van de schil en uit een geringe hoeveelheid maïskiemdeeltjes en aanhechtende deeltjes van het endosperm	Ruwe celstof
1.37	Maïskiemschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit door droge of natte verwerking verkregen maïskiemen, en waaraan eventueel nog delen van het endosperm en de zaadhuid hechten	Ruw eiwit Ruw vet
1.38	Maïskiemschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit door droge of natte verwerking verkregen maïskiemen, en waaraan eventueel nog delen van het endosperm en de zaadhuid hechten	Ruw eiwit
1.39	Maïsglutenvoer <sup>(5)</sup>	Bijproduct van de bereiding van maïszetmeel door middel van de natte methode. Het bestaat uit zemelen en gluten, waaraan na het zeven van de maïs overblijvende residuen, tot ten hoogste 15 gewichtsprocent, en/of residuen van het zwelwater van maïs dat is gebruikt bij de vervaardiging van alcohol of andere zetmeelderivaten, zijn toegevoegd. Het product mag bovendien residuen bevatten van de extractie van olie uit maïskiemen door middel van de natte methode.	Ruw eiwit Zetmeel Ruw vet, wanneer > 4,5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
1.40	Maisgluten	Gedroogd bijproduct van de bereiding van maïszetmeel. Het bestaat in hoofdzaak uit gluten verkregen bij het afscheiden van het zetmeel	Ruw eiwit
1.41	Maiszetmeel	Technisch zuiver, uit maïs verkregen zetmeel	Zetmeel
1.42	Maiszetmeel, voorverstijfseld <sup>(6)</sup>	Maiszetmeel dat door een hittebehandeling sterk is voorverstijfseld	Zetmeel
1.43	Moutkiemen	Bijproduct van de mouterij, dat voornamelijk bestaat uit de gedroogde kiemwortels van gekiemde granen	Ruw eiwit
1.44	Gedroogde bierbostel	Bijproduct van de brouwerij, verkregen door het drogen van de residuen van gemoute en ongemoute granen en andere zetmeelhoudende producten	Ruw eiwit
1.45	Gedroogde spoeling <sup>(7)</sup>	Bijproduct van de alcoholdistilleerderij, verkregen door het drogen van de vaste residuen van gegiste granen	Ruw eiwit
1.46	Donkere gedroogde spoeling <sup>(8)</sup>	Bijproduct van de distilleerderij, verkregen door drogen van de vaste residuen van gegiste granen, waaraan een deel van de spoelingsiroop of de geëvaporeerde draf is toegevoegd	Ruw eiwit

<sup>(1)</sup> Producten met een zetmeelgehalte van meer dan 40 % mogen „rijk aan zetmeel” worden genoemd. In het Duits mag de benaming „Roggennachmehl” worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> Producten met een zetmeelgehalte van meer dan 40 % mogen „rijk aan zetmeel” worden genoemd. In het Duits mag de benaming „Weizennachmehl” worden gebruikt.

<sup>(3)</sup> Wanneer dit ingrediënt fijner is gemalen, mag aan de naam het woord „fijn” worden toegevoegd of mag de naam door een overeenkomstige benaming worden vervangen.

<sup>(4)</sup> Producten met een zetmeelgehalte van meer dan 40 % mogen „rijk aan zetmeel” worden genoemd. In het Duits mag de benaming „Maisnachmehl” worden gebruikt.

<sup>(5)</sup> Deze benaming mag worden vervangen door „maïsglutenfeed”.

<sup>(6)</sup> Deze benaming mag worden vervangen door „maïszetmeel, geëxtrudeerd”.

<sup>(7)</sup> De graansoort mag bij de benaming worden vermeld.

<sup>(8)</sup> Deze naam mag worden vervangen door „distillers dried grains and solubles”. De graansoort mag bij de benaming worden vermeld.

## 2. OLIEHOUDENDE ZADEN, OLIEHOUDENDE VRUCHTEN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
2.01	Grondnotenschilfers van gedeeltelijk ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door persing uit de gedeeltelijk ontdopte vruchten van de grondnoot <i>Arachis hypogaea</i> L. en andere <i>Arachis</i> -soorten (maximumgehalte aan ruwe celstof: 16 % in de droge stof)	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
2.02	Grondnotenschroot van gedeeltelijk ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit de gedeeltelijk ontdopte vruchten van de grondnoot (maximumgehalte aan ruwe celstof: 16 % in de droge stof)	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.03	Grondnotenschilfers van ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door persing uit de ontdopte vruchten van de grondnoot	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
2.04	Grondnotenschroot van ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit de ontdopte vruchten van de grondnoot	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.05	Kool- en raapzaad <sup>(1)</sup>	Zaden van koolzaad <i>Brassica napus</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk., van Indische sarson <i>Brassica napus</i> L. Var. <i>Glauca</i> (Roxb.) O.E. Schulz en van raapzaad <i>Brassica rapa</i> L. ssp. <i>oleifera</i> (Metzg.) Sinsk. (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 94 %)	
2.06	Kool- en raapzaad-schilfers <sup>(1)</sup>	Bijproduct van de winning van olie door persing uit kool- en raapzaad (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 94 %)	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof



(1)	(2)	(3)	(4)
2.07	Kool- en raapzaad-schroot <sup>(1)</sup>	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit kool- en raapzaad (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 94 %)	Ruw eiwit
2.08	Kool- en raapzaad-schillen	Bijproduct verkregen bij het schillen van kool- en raapzaad	Ruwe celstof
2.09	Saffloerzaad-schroot, gedeeltelijk ontdopt	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit gedeeltelijk ontdopt saffloerzaad <i>Carthamus tinctorius</i> L.	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.10	Kokosschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit het gedroogde, door de zaadhuid bedekte endosperm van het zaad van de kokospalm <i>Cocos nucifera</i> L.	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
2.11	Kokosschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit het gedroogde door de zaadhuid bedekte endosperm van het zaad van de kokospalm	Ruw eiwit
2.12	Palmpitschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit de zoveel mogelijk van de steenschaal ontdane zaden van de volgende soorten oliepalm: <i>Elaeis guineensis</i> Jacq., <i>Corozo oleifera</i> (HBK) L. H. Bailey ( <i>Elaeis melanococca</i> auct.)	Ruw eiwit Ruwe celstof Ruw vet
2.13	Palmpitschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit de zoveel mogelijk van de steenschaal ontdane zaden van de oliepalm	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.14	Sojabonen, getoast	Sojabonen ( <i>Glycine max.</i> L. Merr.) die een passende hittebehandeling hebben ondergaan (ureaseactiviteit: maximaal 0,4 mg N/g × min.)	
2.15	Sojaschroot, getoast	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit sojabonen die een adequate hittebehandeling hebben ondergaan (ureaseactiviteit: maximaal 0,4 mg N/g × min.)	Ruw eiwit Ruwe celstof, wanneer > 8 %
2.16	Sojaschroot, geschild, getoast	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit geschilde sojabonen die een passende hittebehandeling hebben ondergaan (maximumgehalte van ruwe celstof: 8 % in de droge stof) (ureasewerkzaamheid: maximaal 0,5 mg N/g × min.)	Ruw eiwit
2.17	Soja-eiwitconcentraat	Product dat wordt verkregen uit geschilde sojabonen waaruit het vet is geëxtraheerd en dat verder is geëxtraheerd om het gehalte aan andere oplosbare bestanddelen dan eiwitten te verlagen	Ruw eiwit
2.18	Plant aardige olie <sup>(2)</sup>	Olie uit gewassen	Vochtgehalte, wanneer > 1 %
2.19	Soja(bonen)schillen	Bijproduct verkregen bij het schillen van de sojabonen	Ruwe celstof
2.20	Katoenzaad	Zaden van de katoenplant <i>Gossypium</i> spp. die van zaadpluis zijn ontdaan	Ruw eiwit Ruwe celstof Ruw vet
2.21	Katoenzaadschroot van gedeeltelijk ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit de van zaadpluis ontdane en gedeeltelijk ontdopte zaden van de katoenplant (maximumgehalte aan ruwe celstof: 22,5 % in de droge stof)	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.22	Katoenzaadschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit de van zaadpluis ontdane zaden van de katoenplant	Ruw eiwit Ruwe celstof Ruw vet

(1)	(2)	(3)	(4)
2.23	Nigerzaadschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit nigerzaad <i>Guizotia abyssinica</i> (L.f) Cass. (in HCl onoplosbare as: maximaal 3,4 %)	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
2.24	Zonnebloemzaad	Zaad van de zonnebloem <i>Helianthus annuus</i> L.	
2.25	Zonnebloemzaadschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit zaad van zonnebloemen	Ruw eiwit
2.26	Zonnebloemzaadschroot van gedeeltelijk ontdopt zaad	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit gedeeltelijk ontdopt zaad van zonnebloemen (maximumgehalte aan ruwe celstof: 27,5 % in de droge stof)	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.27	Lijnzaad	Zaad van lijnzaad <i>Linum usitatissimum</i> L. (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 93 %)	
2.28	Lijnzaadschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit lijnzaad (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 93 %)	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe celstof
2.29	Lijnzaadschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie uit lijnzaad (botanische zuiverheidsgraad: minimaal 93 %)	Ruw eiwit
2.30	Olijfschroot	Bijproduct van de winning van olie door extractie van uitgeperste olijven <i>Olea europaea</i> L., waaruit delen van de pit zoveel mogelijk zijn verwijderd	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.31	Sesamschilfers	Bijproduct van de winning van olie door persing uit sesamzaad <i>Sesamum indicum</i> L. (in HCl onoplosbare as: maximaal 5 %)	Ruw eiwit Ruwe celstof Ruw vet
2.32	Cacaoschroot van gedeeltelijk ontdopte bonen	Bijproduct van de winning van olie, verkregen door extractie uit gedroogde en geroosterde gedeeltelijk ontdopte cacaobonen <i>Theobroma cacao</i> L.	Ruw eiwit Ruwe celstof
2.33	Cacaodoppen	Zaadhuiden van de gedroogde en geroosterde cacaobonen <i>Theobroma cacao</i> L.	Ruwe celstof

(1) In voorkomend geval mag de benaming vergezeld gaan van de vermelding „met een laag glucosinolaatgehalte” (zoals gedefinieerd in de wetgeving van de Europese Unie).

(2) Bij de benaming moet ook de plantensoort worden vermeld.

### 3. ZADEN VAN PEULVRUCHTEN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
3.01	Kikkererwten	Zaden van <i>Cicer arietinum</i> L.	
3.02	Guarschroot	Bijproduct verkregen na extractie van het bindmiddel uit de zaden van <i>Cyanopsis tetragonoloba</i> (L.) Taub.	Ruw eiwit
3.03	Linzenwikke	Zaden van <i>Ervum ervilia</i> L.	
3.04	Zaailathyrus <sup>(1)</sup>	Zaden van <i>Lathyrus sativus</i> L. die een geschikte hittebehandeling hebben ondergaan	

(1)	(2)	(3)	(4)
3.05	Linzen	Zaden van <i>Lens culinaris</i> a.o. Medik	
3.06	Niet-bittere lupinen	Zaden van <i>Lupinus</i> spp. met een laag bitterstofgehalte	
3.07	Bonen, getoast	Zaden van <i>Phaseolus</i> of <i>Vigna</i> spp. die een geschikte hittebehandeling hebben ondergaan om de giftige lectines te vernietigen	
3.08	Erwten	Zaden van <i>Pisum</i> spp.	
3.09	Erwtenslijpmeel	Bijproduct van de bereiding van erwtenbloem. Het bestaat overwegend uit deeltjes van de zaadlob en in mindere mate uit de schillen van erwten	Ruw eiwit Ruwe celstof
3.10	Erwtzemelen	Bijproduct van de bereiding van erwtenbloem. Het bestaat overwegend uit de schillen die afgescheiden worden bij het schillen en schonen van de erwten	Ruwe celstof
3.11	Paardenbonen	Zaden van <i>Vicia faba</i> L. ssp. <i>faba</i> var. <i>equina</i> Pers. en var. <i>minuta</i> (Alef.) Mansf.	
3.12	<i>Vicia articulata</i>	Zaden van <i>Vicia monanthos</i> Desf.	
3.13	Wikken	Zaden van <i>Vicia sativa</i> L. var. <i>sativa</i> en andere variëteiten	

(<sup>1</sup>) Deze benaming moet worden aangevuld met de aard van de hittebehandeling.

#### 4. KNOLLEN EN WORTELS EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
4.01	(Suiker)bietenpulp	Bijproduct van de suikerbereiding, dat bestaat uit de na extractie overgebleven gedroogde delen van suikerbieten <i>Beta vulgaris</i> L. ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>altissima</i> Doell. (maximumgehalte aan in HCl onoplosbare as: 4,5 % in de droge stof)	In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,5 % van de droge stof. Totaal suikers (sacharose), wanneer > 10,5 %
4.02	(Suiker)bietenmelasse	Bijproduct, bestaande uit het stroopachtige residu dat wordt verkregen bij de bereiding of het raffineren van bietsuiker	Totaal suikers (sacharose) Vochtgehalte, wanneer > 28 %
4.03	(Suiker)bietenpulp (gemelasseerd)	Bijproduct van de bereiding van suiker, bestaande uit gedroogde suikerbietenpulp, waaraan melasse is toegevoegd (maximumgehalte aan in HCl onoplosbare as: 4,5 % in de droge stof)	Totaal suikers (sacharose) In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,5 % van de droge stof
4.04	(Suiker)bietvinasse	Bijproduct verkregen na de fermentatie van bietmelasse bij de productie van alcohol, gist, citroenzuur of andere organische stoffen	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 35 %
4.05	(Biet)suiker ( <sup>1</sup> )	Uit suikerbieten gewonnen suiker	Sacharose
4.06	Bataten (zoete aardappelen)	Knollen van <i>Ipomoea batatas</i> (L.) Poir ongeacht hun aanbiedingsvorm	Zetmeel

(1)	(2)	(3)	(4)
4.07	Maniok <sup>(2)</sup>	Wortelknollen van <i>Manihot esculenta</i> Crantz, ongeacht hun aanbiedingsvorm (maximumgehalte aan in HCl onoplosbare as: 4,5 % in de droge stof)	Zetmeel In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,5 % van de droge stof
4.08	Maniokzetmeel <sup>(3)</sup> , voorverstijfseld	Uit maniokwortels verkregen zetmeel dat door een geschikte hittebehandeling vergaand is verstijfseld	Zetmeel
4.09	Aardappelvezels	Bijproduct van de bereiding van aardappelzetmeel ( <i>Solanum tuberosum</i> L.)	
4.10	Aardappelzetmeel	Technisch zuiver, uit aardappelen verkregen zetmeel	Zetmeel
4.11	Aardappeleiwit	Gedroogd bijproduct van de bereiding van aardappelzetmeel, dat hoofdzakelijk bestaat uit eiwitbestanddelen die verkregen worden bij het afscheiden van het zetmeel	Ruw eiwit
4.12	Aardappelvlokken	Product verkregen door het drogen op walsen van gewassen, al dan niet geschilde en gestoomde aardappelen	Zetmeel Ruwe celstof
4.13	Ingedikt aardappelsap	Residu van de aardappelmeelbereiding waaraan de eiwitten en het water gedeeltelijk zijn onttrokken	Ruw eiwit Ruwe as
4.14	Voorverstijfseld aardappelzetmeel („Quellmehl“)	Sterk voorverstijfseld aardappelzetmeelproduct	Zetmeel

<sup>(1)</sup> Deze benaming mag worden vervangen door „sacharose“.

<sup>(2)</sup> Deze benaming mag worden vervangen door „tapioca“.

<sup>(3)</sup> Deze benaming mag worden vervangen door „tapiocazetmeel“.

##### 5. OVERIGE ZADEN EN VRUCHTEN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
5.01	Johannesbroodmeel	Product verkregen door het malen van gedroogde, van de zaden ontdane vruchten (peulen) van de Johannesbroodboom <i>Ceratonia siliqua</i> L.	Ruwe celstof
5.02	Citruspulp	Bijproduct dat overblijft na het persen van citrusvruchten <i>Citrus</i> ssp. bij de bereiding van citrussap	Ruwe celstof
5.03	Vruchtenpulp <sup>(1)</sup>	Bijproduct dat overblijft na het persen van pit- of steenvruchten bij de bereiding van vruchtensap	Ruwe celstof
5.04	Tomatenpulp	Bijproduct dat overblijft na het persen van tomaten <i>Solanum lycopersicum</i> Karst. bij de bereiding van tomatensap	Ruwe celstof
5.05	Druivenpittenschroot	Bijproduct verkregen bij het extraheren van de olie uit druivenpitten	Ruwe celstof, wanneer > 45 %
5.06	Druivenpulp	Na het extraheren van de alcohol snel gedroogde draf van druiven, die zoveel mogelijk van steeltjes en pitten ontdaan is	Ruwe celstof, wanneer > 25 %

(1)	(2)	(3)	(4)
5.07	Druivenpitten	Uit druivendraf geëxtraheerde, niet-ontoliede pitten	Ruw vet Ruwe celstof, wanneer > 45 %

(<sup>1</sup>) De vruchtensoort mag bij de benaming worden vermeld.

#### 6. VOEDERGEWASSEN EN RUWVOEDERGEWASSEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
6.01	Luzernemeel ( <sup>1</sup> )	Product verkregen door het drogen en malen van jonge luzerne <i>Medicago sativa</i> L. en <i>Medicago</i> var. <i>Martyn</i> . Het mag echter maximaal 20 % jonge klaver of andere voedergewassen bevatten, die gelijktijdig met de luzerne gedroogd en gemalen zijn	Ruw eiwit Ruwe celstof In HCl onoplosbare as, indien > 3,5 % van de droge stof
6.02	Luzernepulp	Gedroogd bijproduct verkregen door het persen van sap uit luzerne	Ruw eiwit
6.03	Luzerne-eiwitconcentraat	Product verkregen door kunstmatig drogen van fracties van geperst luzernesap, dat is gecentrifugeerd en dat een hittebehandeling heeft ondergaan om de eiwitten neer te slaan	Caroteen Ruw eiwit
6.04	Klavermeel ( <sup>1</sup> )	Product verkregen door het drogen en malen van jonge klaver <i>Trifolium</i> spp. Het mag echter maximaal 20 % jonge luzerne of andere voedergewassen bevatten, die gelijktijdig met de klaver gedroogd en gemalen zijn	Ruw eiwit Ruwe celstof In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,5 % van de droge stof
6.05	Grasmeel ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> )	Product verkregen door het drogen en malen van jong weidegras	Ruw eiwit Ruwe celstof In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,5 % van de droge stof
6.06	Stro ( <sup>3</sup> )	Stro van granen	
6.07	Behandeld stro ( <sup>4</sup> )	Product verkregen door een passende behandeling van stro	Natrium, indien behandeld met NaOH

(<sup>1</sup>) De term „meel” mag worden vervangen door „pellets”. Bij de benaming mag ook de droogmethode worden vermeld.

(<sup>2</sup>) Het voedergewas mag bij de benaming worden vermeld.

(<sup>3</sup>) De graansoort moet bij de benaming worden vermeld.

(<sup>4</sup>) Deze benaming moet worden aangevuld met de aard van de toegepaste chemische behandeling.

#### 7. OVERIGE PLANTEN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
7.01	(Suiker)rietmelasse	Bijproduct bestaande uit het stroopachtige residu van het bereiden of raffineren van suiker uit suikerriet <i>Saccharum officinarum</i> L.	Totaal suikers (sacharose) Vochtgehalte, wanneer > 30 %
7.02	(Suiker)rietvinasse	Bijproduct verkregen na fermentatie van suikerrietmelasse bij de bereiding van alcohol, gist, citroenzuur of andere organische stoffen	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 35 %
7.03	(Riet)suiker ( <sup>1</sup> )	Uit suikerriet gewonnen suiker	Sacharose

(1)	(2)	(3)	(4)
7.04	Zeewier, gedroogd	Product verkregen door het drogen en malen van zee-wier, vooral bruinwieren. Het product kan zijn gewassen om het jodiumgehalte te verlagen	Ruwe as

(<sup>1</sup>) Deze benaming mag worden vervangen door „sacharose”.

## 8. MELKPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
8.01	Mageremelkpoeder	Product verkregen door het onttrekken van vocht aan ontvette melk	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 5 %
8.02	Karnemelkpoeder	Product verkregen door het onttrekken van vocht aan de vloeistof die overblijft na het karnen van boter	Ruw eiwit Ruw vet Lactose Vochtgehalte, wanneer > 6 %
8.03	Weipoeder	Product verkregen door het drogen van de vloeistof die overblijft na de bereiding van kaas, kwark of caseïne, of na een ander soortgelijk proces	Ruw eiwit Lactose Vochtgehalte, wanneer > 8 % Ruwe as
8.04	Weipoeder, melk-suikerarm	Product verkregen door het drogen van wei waaraan een deel van de melksuiker is onttrokken	Ruw eiwit Lactose Vochtgehalte, wanneer > 8 % Ruwe as
8.05	Gedroogd melk-eiwit ( <sup>1</sup> )	Product verkregen door het drogen van uit wei of melk langs chemische of fysische weg afgescheiden eiwitverbindingen	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 8 %
8.06	Caseïnepoeder	Product verkregen uit magere melk of karnemelk door het drogen van caseïne, die door middel van zuren of stremsel is neergeslagen	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 10 %
8.07	Lactosepoeder	Door middel van zuiveren en drogen aan melk of wei onttrokken suiker	Lactose Vochtgehalte, wanneer > 5 %

(<sup>1</sup>) Deze benaming mag worden vervangen door „gedroogde melkalbumine”.

## 9. PRODUCTEN VAN LANDDIEREN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
9.01	Diermeel ( <sup>1</sup> )	Product verkregen door het verhitten, drogen en malen van warmbloedige landdieren of delen daarvan, al dan niet gedeeltelijk ontvet door middel van extractie of langs fysische weg. Het product moet nagenoeg vrij zijn van hoeven en hoorn, borstels, haren en veren, alsmede van maag- en darminhoud (minimumgehalte aan ruw eiwit: 50 % in de droge stof) (maximale totale fosforgehalte: 8 %)	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe as Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.02	Vleesbeender-meel ( <sup>1</sup> )	Product verkregen door het verhitten, drogen en malen van warmbloedige landdieren of delen daarvan, al dan niet gedeeltelijk ontvet door middel van extractie of langs fysische weg. Het product moet nagenoeg vrij zijn van hoorn en hoeven, borstels, haren en veren, alsmede van maag- en darminhoud	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe as Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.03	Beendermeel	Product verkregen door het verhitten, drogen, en fijnmalen van — door middel van extractie of langs fysische weg — vergaand ontvette beenderen van warmbloedige landdieren. Het product moet nagenoeg vrij zijn van hoorn en hoeven, borstels, haren en veren, alsmede van maag- en darminhoud	Ruw eiwit Ruwe as Vochtgehalte, wanneer > 8 %

(1)	(2)	(3)	(4)
9.04	Vetkanen	Product dat overblijft na de winning van talg, reuzel en andere, door middel van extractie of langs fysieke weg verkregen vetten van dierlijke oorsprong	Ruw eiwit Ruw vet Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.05	Pluimveemeel <sup>(1)</sup>	Product verkregen door het verhitten, drogen en malen van bijproducten van geslacht pluimvee. Het product moet nagenoeg vrij zijn van veren	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe as In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,3 %; Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.06	Verenmeel, gehydrolyseerd	Product verkregen door hydrolyseren, drogen en malen van veren van pluimvee	Ruw eiwit In HCl onoplosbare as, wanneer > 3,4 %; Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.07	Bloedmeel	Product verkregen door het drogen van bloed van geslachte warmbloedige dieren. Het product moet nagenoeg vrij zijn van vreemde bestanddelen	Ruw eiwit Vochtgehalte, wanneer > 8 %
9.08	Dierlijk vet <sup>(2)</sup>	Product dat bestaat uit vet van warmbloedige landdieren	Vochtgehalte, wanneer > 1 %

<sup>(1)</sup> Producten met een vetgehalte van meer dan 13 % in de droge stof moeten „vetrijk” worden genoemd.

<sup>(2)</sup> Daarnaast mag ook de soort dierlijk vet worden vermeld naargelang van de oorsprong of de wijze waarop het verkregen is (talg, reuzel, beendervet enz.).

#### 10. VIS EN ANDERE ZEEDIEREN EN DAARVAN AFGELEIDE PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
10.01	Vismeel <sup>(1)</sup>	Product verkregen door de bewerking van vis of delen van vis, waaraan een deel van de olie kan zijn onttrokken, maar waaraan het visperssap weer kan zijn toegevoegd	Ruw eiwit Ruw vet Ruwe as, wanneer > 20 %; Vochtgehalte, wanneer > 8 %
10.02	Visperssap, ingedik	Bij de vervaardiging van vismeel verkregen product dat door drogen of verzuren afgescheiden en gestabiliseerd is	Ruw eiwit Ruw vet Vochtgehalte, wanneer > 5 %
10.03	Visolie	Uit vis of delen van vis verkregen olie	Vochtgehalte, wanneer > 1 %
10.04	Visolie, geraffineerd, gehard	Uit vis of delen van vis verkregen olie die is geraffineerd en gehydrogeneerd	Joodgetal Vochtgehalte, wanneer > 1 %

<sup>(1)</sup> Producten met een ruw eiwitgehalte van meer dan 75 % in de droge stof mogen „eiwitrijk” genoemd worden.

#### 11. MINERALEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
11.01	Koolzure voederkalk (calciumcarbonaat) <sup>(1)</sup>	Product verkregen door het malen van stoffen die calciumcarbonaat opleveren, bijvoorbeeld kalksteen, krijt, schelpen van mosselen of oesters, of door precipitatie uit een zuuroplossing	Calcium In HCl onoplosbare as, wanneer > 5 %

(1)	(2)	(3)	(4)
11.02	Koolzure magnesia-voederkalk (calcium-magnesiumcarbonaat)	Natuurlijk mengsel van calciumcarbonaat en magnesiumcarbonaat	Calcium Magnesium
11.03	Koolzure algenkalk	In de natuur voorkomend, uit kalkalgen ontstaan product, gemalen of gekorrelde	Calcium In HCl onoplosbare as, wanneer > 5 %
11.04	Magnesiumoxide	Technisch zuiver magnesiumoxide (MgO)	Magnesium
11.05	Magnesiumsulfaat	Technisch zuiver magnesiumsulfaat (MgSO <sub>4</sub> ·7H <sub>2</sub> O)	Magnesium Zwavel
11.06	Dicalciumfosfaat <sup>(2)</sup>	Geprecipiteerd calciummonowaterstoffosfaat uit beenderen of anorganisch materiaal (CaHPO <sub>4</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Calcium Totaal fosfor
11.07	Mono-dicalciumfosfaat	Langs chemische weg verkregen product dat is samengesteld uit gelijke delen dicalciumfosfaat en monocalciumfosfaat (CaHPO <sub>4</sub> - Ca(H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Totaal fosfor Calcium
11.08	Natuurlijk voederfosfaat, gedefluoreerd	Product verkregen door het malen van in de natuur voorkomende fosfaten die zijn gezuiverd en adequaat gedefluoreerd	Totaal fosfor Calcium
11.09	Beendermeel, ontlijmd	Ontvette, ontlijmd, gesteriliseerde, gemalen beenderen	Totaal fosfor Calcium
11.10	Monocalciumfosfaat	Technisch zuiver calcium-bis(diwaterstoffosfaat) (Ca(H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> ·xH <sub>2</sub> O)	Totaal fosfor Calcium
11.11	Calciummagnesiumfosfaat	Technisch zuiver calciummagnesiumfosfaat	Calcium Magnesium Totaal fosfor
11.12	Monoammoniumfosfaat	Technisch zuiver monoammoniumfosfaat (NH <sub>4</sub> H <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> )	Totaal stikstof Totaal fosfor
11.13	Natriumchloride <sup>(1)</sup>	Technisch zuiver natriumchloride of product verkregen door het malen van natuurlijke natriumchloridebronnen, bijvoorbeeld steenzout en zeezout	Natrium
11.14	Magnesiumpropionaat	Technisch zuiver magnesiumpropionaat	Magnesium
11.15	Magnesiumfosfaat	Technisch zuiver dimagnesiumfosfaat (MgHPO <sub>4</sub> ·xH <sub>2</sub> O)	Totaal fosfor Magnesium
11.16	Natriumcalciummagnesiumfosfaat	Product dat bestaat uit natriumcalciummagnesiumfosfaat	Totaal fosfor Magnesium Calcium Natrium
11.17	Mononatriumfosfaat	Technisch zuiver mononatriumfosfaat (NaH <sub>2</sub> PO <sub>4</sub> ·H <sub>2</sub> O)	Totaal fosfor Natrium
11.18	Natriumbicarbonaat	Technisch zuiver natriumbicarbonaat (NaHCO <sub>3</sub> )	Natrium

<sup>(1)</sup> De aard van de herkomst mag bij of in plaats van de benaming worden vermeld.

<sup>(2)</sup> De bereidingswijze mag in de benaming worden aangegeven.



## 12. DIVERSEN

Nummer	Benaming	Omschrijving	Verplichte vermeldingen
(1)	(2)	(3)	(4)
12.01	Bakkerij- en deegwarenproducten en bijproducten <sup>(1)</sup>	Product of bijproduct verkregen bij de bereiding van brood, met inbegrip van fijn bakkerswerk, biscuits en deegwaren	Zetmeel Totaal suikers (sacharose)
12.02	Producten en bijproducten van de zoetwarenindustrie <sup>(1)</sup>	Product of bijproduct verkregen bij de bereiding van suikerwerk, inclusief chocolade	Totaal suikers (sacharose)
12.03	Producten en bijproducten van de banketbakkerij en consumptie-ijsbereiding <sup>(1)</sup>	Bij de vervaardiging van gebak, taarten of consumptie-ijs verkregen product of bijproduct	Zetmeel Totaal suikers (sacharose) Ruw vet
12.04	Vetzuren	Bijproduct verkregen bij het ontzuren, door middel van loog of door destillatie, van oliën en vetten van onbepaalde plantaardige of dierlijke oorsprong	Ruw vet Vochtgehalte, wanneer > 1 %
12.05	Vetzuurzouten <sup>(2)</sup>	Product verkregen door vetzuren in zout om te zetten met calcium-, natrium- of kaliumhydroxide	Ruw vet Ca (of Na of K, naargelang van het geval)

<sup>(1)</sup> De benaming mag gewijzigd of aangevuld worden met de vermelding van het levensmiddelenbereidingsprocedé waarmee het voer-middel verkregen is.

<sup>(2)</sup> In de benaming mag het betreffende zout worden aangegeven.

## 13. PRODUCTEN EN BIJPRODUCTEN VAN FERMENTATIEPROCESSEN EN AMMONIUMZOUTEN

2	3	4
Naam van het product	Benaming van het werkzame bestanddeel of vermelding van het micro-organisme	Voedingssubstraat (eventuele specificaties)
1.1.1.1. Eiwitachtig fermentproduct verkregen door <i>Methylophilus methylotrophus</i> op methanol te kweken	<i>Methylophilus methylotrophus</i> NCIB stam 10 515	Methanol
1.1.2.1. Eiwitachtig fermentproduct verkregen door <i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath), <i>Alcaligenes acidovorans</i> en <i>Bacillus firmus</i> op aardgas te kweken en waarvan de cellen zijn gedood	<i>Methylococcus capsulatus</i> (Bath) NCIMB stam 11132 <i>Alcaligenes acidovorans</i> NCIMB stam 12387 <i>Bacillus brevis</i> NCIMB stam 13288 <i>Bacillus firmus</i> NCIMB stam 13280	Aardgas: (ongeveer 91 % methaan, 5 % ethaan, 2 % propaan, 0,5 % isobutaan, 0,5 % n-butaan, 1 % andere bestanddelen), ammonium, minerale zouten
Alle gist — verkregen uit de in respectievelijk kolom 3 en kolom 4 vermelde micro-organismen en substraten — waarvan de cellen zijn gedood	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> , <i>Saccharomyces carlsbergiensis</i> <i>Kluyveromyces lactis</i> , <i>Kluyveromyces fragilis</i> <i>Candida guilliermondii</i>	Melasse, destillatieresiduen, granen en zetmeelhoudende producten, vruchtensappen, wei, melkzuur en gehydrolyseerde plantaardige vezels
1.4.1.1. Mycelium, nat bijproduct van de bereiding van penicilline, geënsileerd met <i>Lactobacillus brevis</i> , <i>plantarum</i> , <i>sake</i> , <i>collenoides</i> en <i>Streptococcus lactis</i> om de penicilline te inactiveren, en verhit	Stikstofverbinding <i>Penicillium chrysogenum</i> ATCC 48271	Verschillende koolhydraten en hydrolyseproducten ervan

2	3	4
Naam van het product	Benaming van het werkzame bestanddeel of vermelding van het micro-organisme	Voedingssubstraat (eventuele specificaties)
2.2.1. Ammoniumlactaat, bereid door fermentatie met <i>Lactobacillus bulgaricus</i>	CH <sub>3</sub> CHOHCOONH <sub>4</sub>	Wei
2.2.2. Ammoniumacetaat in waterige oplossing	CH <sub>3</sub> COONH <sub>4</sub>	—
2.2.3. Ammoniumsulfaat in waterige oplossing	(NH <sub>4</sub> ) <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	—
2.3.1. Geconcentreerde vloeibare bijproducten van de bereiding van L-glutaminezuur door fermentatie met <i>Corynebacterium melassecola</i>	Ammoniumzouten en andere stikstofverbindingen	Sacharose, melasse, zetmeelproducten en de hydrolyseproducten ervan
2.3.2. Geconcentreerde vloeibare bijproducten van de bereiding van L-lysine monohydrochloride door fermentatie met <i>Brevibacterium lactofermentum</i>	Ammoniumzouten en andere stikstofverbindingen	Sacharose, melasse, zetmeelproducten en de hydrolyseproducten ervan

## VERORDENING (EU) Nr. 243/2010 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 2010

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1126/2008 tot goedkeuring van bepaalde internationale standaarden voor jaarrekeningen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot verbeteringen in International Financial Reporting Standards (IFRSs)

(Voor de EER relevante tekst)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1126/2008 van de Commissie <sup>(2)</sup> werd een aantal op 15 oktober 2008 bestaande internationale standaarden en interpretaties goedgekeurd.

(2) In april 2009 is de International Accounting Standards Board (IASB) in het kader van zijn jaarlijkse verbeteringsproces dat erop gericht is de internationale standaarden voor jaarrekeningen te stroomlijnen en te verduidelijken, overgegaan tot de publicatie van Verbeteringen in International Financial Reporting Standards, hierna „de verbeteringen in IFRSs” genoemd. Het merendeel van de wijzigingen betreft verduidelijkingen of correcties van bestaande IFRSs of wijzigingen die uit eerdere in de IFRSs aangebrachte veranderingen voortvloeien. De wijzigingen in IFRS 8, IAS 17, IAS 36 en IAS 39 betreffen veranderingen in de bestaande vereisten of aanvullende leidraden voor de toepassing van deze vereisten.

(3) Overleg met de werkgroep van technische deskundigen van EFRAG (European Financial Reporting Advisory Group) heeft bevestigd dat de verbeteringen in IFRSs beantwoorden aan de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1606/2002 vervatte technische goedkeuringscriteria. Overeenkomstig Besluit 2006/505/EG van de Commissie van 14 juli 2006 tot oprichting van een werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden om de Commissie van advies te dienen

over de objectiviteit en neutraliteit van de adviezen van de European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG) <sup>(3)</sup> heeft de werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden het goedkeuringsadvies van EFRAG bekeken en de Commissie meegedeeld dat het evenwichtig en objectief is.

(4) Verordening (EG) nr. 1126/2008 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Regelgevend Comité voor financiële verslaggeving,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1126/2008 wordt als volgt gewijzigd:

1) International Financial Reporting Standard (IFRS) 2, IFRS 5 en IFRS 8 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

2) International Accounting Standard (IAS) 1, IAS 7, IAS 17, IAS 36, IAS 38 en IAS 39 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

3) Interpretatie 9 van International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) en IFRIC-interpretatie 16 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Elke onderneming past de in artikel 1 bedoelde wijzigingen in de standaarden toe uiterlijk vanaf de aanvangsdatum van haar eerste boekjaar dat na 31 december 2009 van start gaat.

<sup>(1)</sup> PB L 243 van 11.9.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 320 van 29.11.2008, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 199 van 21.7.2006, blz. 33.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

*Voor de Commissie*  
*De voorzitter*  
José Manuel BARROSO

---

*BIJLAGE***INTERNATIONALE STANDAARDEN VOOR JAARREKENINGEN****Verbeteringen in International Financial Reporting Standards**

**Wijziging in IFRS 2 Op aandelen gebaseerde betalingen**

De alinea's 5 en 61 worden gewijzigd.

## TOEPASSINGSGEBIED

- 5 Zoals opgemerkt in alinea 2 geldt deze IFRS ... Een entiteit mag deze IFRS echter niet toepassen op transacties waarbij de entiteit goederen verwerft als onderdeel van de nettoactiva die zijn verworven in een bedrijfscombinatie zoals gedefinieerd in IFRS 3 *Bedrijfscombinaties* (herziene versie van 2008), in een combinatie van entiteiten of bedrijven waarover gezamenlijk de zeggenschap wordt uitgeoefend zoals beschreven in de alinea's B1 tot en met B4 van IFRS 3, of de bijdrage van een bedrijf aan de oprichting van een joint venture zoals gedefinieerd in IAS 31 *Belangen in Joint Ventures*. Vandaar dat in een bedrijfscombinatie uitgegeven eigenvermogensinstrumenten ... (en derhalve binnen het toepassingsgebied van deze IFRS vallen).

## INGANGSDATUM

- 61 Alinea 5 is gewijzigd door IFRS 3 (herziene versie van 2008) en de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijzigingen toepassen op jaarperiodes die op of na 1 juli 2009 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit IFRS 3 (herziene versie van 2008) op een eerdere periode toepast, moet ze ook de wijzigingen op die eerdere periode toepassen.

**Wijziging in IFRS 5 Vaste activa aangehouden voor verkoop en beëindigde bedrijfsactiviteiten**

De alinea's 5B en 44E worden toegevoegd.

## TOEPASSINGSGEBIED

- 5B Deze IFRS specificeert welke informatie moet worden verstrekt met betrekking tot als aangehouden voor verkoop geclassificeerde vaste activa (of groepen activa die worden afgestoten) of beëindigde bedrijfsactiviteiten. De informatievereisten in andere IFRSs zijn niet op dergelijke activa (of groepen activa die worden afgestoten) van toepassing, tenzij deze IFRSs het volgende vereisen:

- a) specifieke informatie met betrekking tot als aangehouden voor verkoop geclassificeerde vaste activa (of groepen activa die worden afgestoten) of beëindigde bedrijfsactiviteiten; of
- b) informatie met betrekking tot de waardering van niet binnen het toepassingsgebied van de waarderingsvereisten van IFRS 5 vallende activa en verplichtingen binnen een groep activa die wordt afgestoten, mits deze informatie nog niet elders in de toelichting bij de jaarrekening is verstrekt.

Het kan noodzakelijk zijn aanvullende informatie met betrekking tot als aangehouden voor verkoop geclassificeerde vaste activa (of groepen activa die worden afgestoten) of beëindigde bedrijfsactiviteiten te verstrekken om te voldoen aan de algemene eisen van IAS 1, en met name de alinea's 15 en 125 van die standaard.

## INGANGSDATUM

- 44E Alinea 5B is toegevoegd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet die wijziging prospectief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

**Wijziging in IFRS 8 Operationele segmenten**

De alinea's 23 en 36 worden gewijzigd. Alinea 35A wordt toegevoegd.

## OPENBAARMAKING

**Informatie over winst of verlies, activa en verplichtingen**

- 23 Een entiteit moet voor elk te rapporteren segment een waardering van winst of verlies rapporteren. Een entiteit moet voor elk te rapporteren segment een waardering van de totale activa en verplichtingen rapporteren indien dergelijke waarderingsregels regelmatig worden meegedeeld aan de hoogstgeplaatste functionaris die belangrijke operationele beslissingen neemt. Een entiteit moet tevens de volgende informatie over elk te rapporteren segment vermelden indien de gespecificeerde bedragen zijn opgenomen in de waardering van het resultaat van het segment die wordt beoordeeld door de hoogstgeplaatste functionaris die belangrijke operationele beslissingen neemt, dan wel anderszins regelmatig aan deze functionaris worden meegedeeld, ook al zijn deze bedragen niet in de genoemde waardering van de winst of het verlies van het segment opgenomen:

- a) opbrengsten uit de verkoop aan externe cliënten;
- b) ...

## OVERGANG EN INGANGSDATUM

- 35A Alinea 23 is gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijziging toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

- 36 Gesegmenteerde informatie van voorafgaande jaren die als vergelijkende informatie voor het eerste toepassingsjaar is gerapporteerd (met inbegrip van de toepassing van de in april 2009 in alinea 23 aangebrachte wijziging), moet worden aangepast zodat zij aan de vereisten van deze IFRS voldoet, tenzij de benodigde informatie niet beschikbaar is en de kosten voor het opstellen ervan overdreven hoog zouden uitvallen.

#### **Wijziging in IAS 1 Presentatie van de jaarrekening**

Alinea 69 wordt gewijzigd. Alinea 139D wordt toegevoegd.

#### OPZET EN INHOUD

##### **Balans**

*Kortlopende verplichtingen*

#### **69 Een entiteit moet een verplichting als kortlopend classificeren als:**

- a) **ze verwacht dat de verplichting in de normale exploitatiecyclus van de entiteit zal worden afgewikkeld;**
- b) **ze de verplichting voornamelijk aanhoudt voor handelsdoeleinden;**
- c) **de verplichting binnen twaalf maanden na de verslagperiode moet worden afgewikkeld; of**
- d) **ze geen onvoorwaardelijk recht heeft om de afwikkeling van de verplichting met ten minste twaalf maanden na de verslagperiode uit te stellen (zie alinea 73). De voorwaarden van een verplichting die afhankelijk van de keuze van de tegenpartij, in de afwikkeling ervan door de uitgifte van eigenvermogensinstrumenten kunnen resulteren, zijn niet van invloed op de classificatie van de verplichting.**

**Een entiteit moet alle overige verplichtingen classificeren als langlopende verplichtingen.**

#### OVERGANG EN INGANGSDATUM

139D Alinea 69 is gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijziging toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

#### **Wijziging in IAS 7 Het kasstroomoverzicht**

Alinea 16 wordt gewijzigd en alinea 56 wordt toegevoegd.

#### PRESENTATIE VAN EEN KASSTROOMOVERZICHT

##### **Investeringsactiviteiten**

16 De afzonderlijke presentatie van kasstromen die voortkomen uit investeringsactiviteiten is belangrijk, aangezien de kasstromen een indicatie geven van de mate waarin uitgaven zijn gedaan voor middelen die bedoeld zijn om toekomstige baten en kasstromen te genereren. Alleen uitgaven die in een in de balans opgenomen actief resulteren, komen in aanmerking voor classificatie als investeringsactiviteiten. Voorbeelden van kasstromen die voortkomen uit investeringsactiviteiten zijn:

- a) ...

#### INGANGSDATUM

56 Alinea 16 is gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijziging toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

#### **Wijziging in IAS 17 Leaseovereenkomsten**

De alinea's 14 en 15 worden verwijderd. De alinea's 15A, 68A en 69A worden toegevoegd.

#### CLASSIFICATIE VAN LEASEOVEREENKOMSTEN

14 [Verwijderd]

15 [Verwijderd]

15A Wanneer een leaseovereenkomst zowel een bestanddeel terreinen als een bestanddeel gebouwen omvat, wordt de classificatie van elk bestanddeel als een financiële of een operationele lease afzonderlijk door een entiteit beoordeeld in overeenstemming met de alinea's 7 tot en met 13. Bij het bepalen of het bestanddeel terreinen een operationele dan wel een financiële lease is, is een belangrijke overweging dat terreinen normaliter een onbeperkte economische levensduur hebben.

## OVERGANGSBEPALINGEN

**68A** Een entiteit moet de classificatie van het bestanddeel terreinen van leaseovereenkomsten die nog niet zijn afgelopen op de datum waarop zij de in alinea 69A bedoelde wijzigingen toepast, herbeoordelen op basis van de informatie die beschikbaar was bij de sluiting van deze leaseovereenkomsten. Zij moet een leaseovereenkomst die als een financiële lease is geherclassificeerd, retroactief opnemen in overeenstemming met IAS 8 *Grondslagen voor financiële verslaggeving, schattingswijzigingen en fouten*. Als een entiteit echter niet over de benodigde informatie beschikt om de wijzigingen retroactief toe te passen, moet zij:

- a) de wijzigingen op de betrokken leaseovereenkomsten toepassen op basis van de feiten en omstandigheden die bestaan op de datum waarop zij de wijzigingen toepast; en
- b) het actief en de verplichting die betrekking hebben op een grondlease die als een financiële lease is geherclassificeerd, opnemen tegen de reële waarde daarvan op die datum; elk verschil tussen beide reële waarden wordt in de ingehouden winsten opgenomen.

## INGANGSDATUM

69A De alinea's 14 en 15 zijn verwijderd en de alinea's 15A en 68A zijn toegevoegd in het kader van de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijzigingen toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijzigingen op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

**Wijziging in IAS 36 *Bijzondere waardevermindering van activa***

Alinea 80 wordt gewijzigd en alinea 140E wordt toegevoegd.

## KASSTROOMGENERERENDE EENHEDEN EN GOODWILL

**Realiseerbare waarde en boekwaarde van een kasstroomgenererende eenheid***Goodwill*

## Toerekening van goodwill aan kasstroomgenererende eenheden

**80** In het kader van het onderzoek op bijzondere waardevermindering moet goodwill die verworven is in een bedrijfscombinatie vanaf de overnamedatum worden toegerekend aan alle kasstroomgenererende eenheden of aan elke groep kasstroomgenererende eenheden van de overnemende partij, die naar verwachting voordeel zullen halen uit de synergie in de bedrijfscombinatie, ongeacht of vorderingen of verplichtingen van de overgenomen partij aan die eenheden of groepen eenheden zijn toegekend. Elke eenheid of groep eenheden waaraan goodwill op die wijze is toegerekend:

- a) moet het laagste niveau binnen de entiteit vertegenwoordigen waarop goodwill opgevolgd wordt voor interne managementdoeleinden; en
- b) mag vóór samenvoeging niet groter zijn dan een operationeel segment zoals gedefinieerd in alinea 5 van IFRS 8 *Operationele segmenten*.

## OVERGANGSBEPALINGEN EN INGANGSDATUM

140E Alinea 80(b) is gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijziging prospectief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

**Wijziging in IAS 38 *Immateriële activa***

De alinea's 36, 37, 40, 41 en 130C worden gewijzigd en alinea 130E wordt toegevoegd.

## OPNAME EN WAARDERING

**Verwerving als onderdeel van een bedrijfscombinatie***Waardering van de reële waarde van een in een bedrijfscombinatie verworven immaterieel actief*

36 Een in een bedrijfscombinatie verworven immaterieel actief kan afscheidbaar zijn, maar uitsluitend in combinatie met een aanverwant contract, identificeerbaar actief of verplichting. In dergelijke gevallen neemt de overnemende partij het immaterieel actief los van goodwill op, maar samen met de aanverwante post.



- 37 De overnemende partij mag een groep van elkaar aanvullende immateriële activa als één actief opnemen, op voorwaarde dat de individuele activa van de groep een soortgelijke gebruiksduur hebben. Zo worden de begrippen „merk” en „merknaam” vaak als synoniem gebruikt voor handelsmerken en andere merken. De eerste begrippen zijn echter algemene marketingbegrippen die gewoonlijk gebruikt worden om te verwijzen naar een groep van complementaire activa zoals een handelsmerk (of dienstverleningsmerk) en zijn aanverwante handelsnaam, formules, recepten en technologische deskundigheid.
- 40 Indien er voor een immaterieel actief geen actieve markt bestaat, is zijn reële waarde gelijk aan het bedrag dat de entiteit op de verwervingsdatum voor het actief zou hebben betaald in een transactie tussen ter zake goed geïnformeerde, tot een transactie bereid zijnde partijen die onafhankelijk zijn, gebaseerd op de beste beschikbare informatie. Bij de bepaling van deze waarde houdt een entiteit rekening met de resultaten van recente transacties voor soortgelijke activa. Zo mag een entiteit conversietabellen die de actuele markttransacties weerspiegelen, toepassen op factoren waarop de winstgevendheid van het actief is gebaseerd (zoals opbrengst, exploitatiewinst of winst vóór aftrek van rente, belastingen en afschrijvingen).
- 41 Entiteiten die betrokken zijn bij de aankoop en verkoop van immateriële activa hebben mogelijk technieken ontwikkeld om de reële waarde ervan indirect te bepalen. Deze technieken kunnen worden gehanteerd voor de eerste waardering van een immaterieel actief dat is verworven in een bedrijfscombinatie als ze tot doel hebben de reële waarde te schatten en als deze technieken actuele transacties en praktijken weerspiegelen in de bedrijfstak waartoe het actief behoort. Deze technieken omvatten bijvoorbeeld:
- a) discontering van geschatte toekomstige nettokasstroom uit het actief; of
  - b) raming van de kosten die de entiteit vermijdt door eigenaar te zijn van het immaterieel actief en niet verplicht te zijn om:
    - i) er een licentie op te nemen bij een andere partij in een zakelijke, objectieve transactie tussen onafhankelijke partijen (zoals in de methode „ondersteuning door royalty's”, waarbij van gediscoteerde nettokasstroom wordt gebruikgemaakt); of
    - ii) het opnieuw te vervaardigen of te vervangen (zoals bij de kostprijsbenadering).

#### OVERGANGSBEPALINGEN EN INGANGSDATUM

- 130C IFRS 3 (herziene versie van 2008) wijzigde alinea's 12, 33 tot en met 35, 68, 69, 94 en 130, verwijderde alinea's 38 en 129 en voegde alinea 115A toe. De alinea's 36 en 37 zijn gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijzigingen prospectief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 juli 2009 aanvangen. Derhalve mogen bedragen die in voorgaande bedrijfscombinaties zijn opgenomen voor immateriële activa en goodwill, niet worden aangepast. Als een entiteit IFRS 3 (herziene versie van 2008) op een eerdere periode toepast, moet zij ook de wijzigingen op die eerdere periode toepassen en dit feit vermelden.
- 130E De alinea's 40 en 41 zijn gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijzigingen prospectief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 juli 2009 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijzigingen op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

#### **Wijziging in IAS 39 Financiële instrumenten: opname en waardering**

De alinea's 2(g), 80, 97, 100 en 108C worden gewijzigd en alinea 103K wordt toegevoegd.

#### TOEPASSINGSGBIED

- 2 **Deze standaard moet door alle entiteiten worden toegepast op alle soorten financiële instrumenten, met uitzondering van:**
- a) ...
  - g) **alle termijncontracten tussen een overnemende partij en een verkopende aandeelhouder tot aankoop of verkoop van een overgenomen partij welke op een toekomstige overnamedatum in een bedrijfscombinatie zullen resulteren. De looptijd van het termijncontract mag niet langer zijn dan de redelijke termijn die normaliter noodzakelijk is om alle vereiste goedkeuringen te verkrijgen en de transactie te voltooien;**
  - h) ...

## AFDEKKING

**Afgedekte posities**

*In aanmerking komende posities*

- 80 Ten behoeve van hedge accounting kunnen alleen activa, verplichtingen, vaststaande toezeggingen en zeer waarschijnlijke verwachte toekomstige transacties als afgedekte positie worden aangewezen, indien daarbij een partij buiten de entiteit is betrokken. Dit houdt in dat de toepassing van hedge accounting op transacties tussen entiteiten in dezelfde groep alleen is toegestaan in de individuele of enkelvoudige jaarrekening van die entiteiten en niet in de geconsolideerde jaarrekening van de groep. Een uitzondering hierop ...

**Administratieve verwerking van afdekkingstransacties**

*Kasstroomafdekking*

- 97 **Leidt een afdekking van een verwachte toekomstige transactie tot de opname van een financieel actief of een financiële verplichting, dan moeten de daarmee verbonden winsten of verliezen die overeenkomstig alinea 95 in niet-gerealiseerde resultaten zijn opgenomen, van het eigen vermogen naar de winst of het verlies worden overgeboekt als een herclassificatieaanpassing (zie IAS 1 (herziene versie van 2007)) in dezelfde periode of perioden waarin de afgedekte verwachte toekomstige kasstromen van invloed zijn op de winst of het verlies (zoals in de perioden waarin rentebaten en -lasten worden opgenomen). Verwacht een entiteit echter dat een (deel van een) verlies dat in niet-gerealiseerde resultaten is verwerkt in een of meer toekomstige perioden niet realiseerbaar zal zijn, dan moet zij het naar verwachting niet-realiseerbare bedrag overboeken naar de winst of het verlies als een herclassificatieaanpassing.**
- 100 **Voor andere kasstroomafdekkingen dan die welke in de alinea's 97 en 98 worden besproken, moeten bedragen die in niet-gerealiseerde resultaten waren opgenomen, overgeboekt worden van het eigen vermogen naar de winst of het verlies als een herclassificatieaanpassing (zie IAS 1 (herziene versie van 2007)) in dezelfde periode(n) waarin de afgedekte verwachte toekomstige kasstromen de winst of het verlies beïnvloedt (bijvoorbeeld wanneer een verwachte verkoop werkelijk plaatsvindt).**

## INGANGSDATUM EN OVERGANGSBEPALINGEN

- 103K De alinea's 2(g), 97, 100 en TL30(g) zijn gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet de wijzigingen in de alinea's 2(g), 97 en 100 prospectief op alle niet-afgelopen contracten toepassen op jaarperioden die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Een entiteit moet de wijziging in alinea TL30(g) toepassen op jaarperioden die op of na 1 januari 2010 aanvangen. Eerdere toepassing is toegestaan. Als een entiteit de wijziging op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.
- 108C De alinea's 9, 73 en TL8 zijn gewijzigd en alinea 50A is toegevoegd door *Verbeteringen in IFRSs*, uitgegeven in mei 2008. Alinea 80 is gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijzigingen toepassen op jaarperioden die op of na 1 januari 2009 aanvangen. Een entiteit moet de wijzigingen in de alinea's 9 en 50A toepassen vanaf dezelfde datum en op dezelfde wijze als de in 2005 aangebrachte wijzigingen die in alinea 105A worden beschreven. Eerdere toepassing van alle wijzigingen is toegestaan. Als een entiteit de wijzigingen op een eerdere periode toepast, moet zij dit feit vermelden.

**Wijziging in de toepassingsleidraad bij IAS 39 Financiële instrumenten: opname en waardering**

Alinea TL30(g) wordt gewijzigd.

## IN CONTRACTEN BESLOTEN DERIVATEN (ALINEA'S 10 TOT EN MET 13)

- TL30 Onderstaand worden voorbeelden gegeven waarbij de economische kenmerken en risico's van een in een contract besloten derivaat niet nauw zijn verbonden met het basiscontract (alinea 11(a)). In deze voorbeelden worden de in contracten besloten derivaten los van het basiscontract verwerkt, gesteld dat tevens wordt voldaan aan de voorwaarden in alinea 11, onder (b) en (c).

...

- g) Een call-, put- of vooruitbetalingsoptie die is besloten in een als basiscontract fungerende schuld of een als basiscontract fungerend verzekeringcontract is niet nauw verbonden met het basiscontract, tenzij:
- i) de uitoefenprijs van de optie op iedere uitoefendatum ongeveer gelijk is aan de geamortiseerde kostprijs van de als basiscontract fungerende schuld of de boekwaarde van het als basiscontract fungerende verzekeringcontract; of

- ii) de uitoefenprijs van een vooruitbetalingsoptie de kredietverstrekker compenseert voor een bedrag tot de geschatte contante waarde van de verloren rente over de resterende looptijd van het basiscontract. De verloren rente is de vooruitbetaalde hoofdsom vermenigvuldigd met het rentevershil. Het rentevershil is het surplus van de effectieve rentevoet van het basiscontract ten opzichte van de effectieve rentevoet die de entiteit op de vooruitbetalingsdatum zou ontvangen indien zij de vooruitbetaalde hoofdsom tijdens de resterende looptijd van het basiscontract in een soortgelijk contract zou herbeleggen.

De beoordeling van de al dan niet nauwe verbondenheid van de call- of putoptie met de als basiscontract fungerende schuld wordt uitgevoerd voordat het eigenvermogensbestand in overeenstemming met IAS 32 van een converteerbaar schuldbewijs wordt afgescheiden.

h) ...

#### **Wijziging in IFRIC-interpretatie 9 *Herbeoordeling van in contracten besloten derivaten***

Alinea 5 wordt gewijzigd en alinea 11 wordt toegevoegd.

#### **TOEPASSINGSGEBIED**

5 Deze interpretatie is niet van toepassing op derivaten die zijn besloten in contracten verworven in:

- a) een bedrijfscombinatie (zoals gedefinieerd in IFRS 3 *Bedrijfscombinaties* (herziene versie van 2008));
- b) een combinatie van entiteiten of bedrijven waarover gezamenlijk de zeggenschap wordt uitgeoefend zoals beschreven in de alinea's B1 tot en met B4 van IFRS 3 (herziene versie van 2008); of
- c) de oprichting van een joint venture zoals gedefinieerd in IAS 31 *Belangen in Joint Ventures*, en evenmin op de eventuele herbeoordeling ervan op de verwervingsdatum <sup>(1)</sup>.

#### **INGANGSDATUM EN OVERGANGSBEPALINGEN**

11 Alinea 5 werd gewijzigd door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs*. Een entiteit moet deze wijziging prospectief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 juli 2009 aanvangen. Als een entiteit IFRS 3 (herziene versie van 2008) op een eerdere periode toepast, moet ze ook de wijziging op die eerdere periode toepassen en dit feit vermelden.

#### **Wijziging in IFRIC-interpretatie 16 *Afdekking van een netto-investering in een buitenlandse activiteit***

De alinea's 14 en 18 worden gewijzigd.

#### **CONSENSUS**

##### **Waar het hedging instrument kan worden aangehouden**

14 Een afgeleid of een niet-afgeleid instrument (of een combinatie van afgeleide en niet-afgeleide instrumenten) kan worden aangemerkt als een hedging instrument in een afdekking van een netto-investering in een buitenlandse activiteit. Het (De) hedging instrument(en) kan (kunnen) worden aangehouden door om het even welke entiteit of entiteiten binnen de groep, mits voldaan is aan de in alinea 88 van IAS 39 beschreven vereisten inzake aanmerking, documentatie en effectiviteit die betrekking hebben op de afdekking van een netto-investering. Met name de hedging strategie van de groep moet duidelijk worden gedocumenteerd, vanwege de mogelijkheid van verschillende aanmerkingen op verschillende niveaus van de groep.

#### **INGANGSDATUM**

18 Entiteiten moeten deze interpretatie toepassen op jaarperiodes die op of na 1 oktober 2008 aanvangen. Een entiteit moet de wijziging die door de in april 2009 uitgegeven *Verbeteringen in IFRSs* in alinea 14 is aangebracht, toepassen op jaarperiodes die op of na 1 juli 2009 aanvangen. Eerdere toepassing van beide is toegestaan. Als een entiteit deze interpretatie toepast op een verslagperiode die vóór 1 oktober 2008 aanvangt of als ze de wijziging in alinea 14 vóór 1 juli 2009 toepast, moet ze dit feit vermelden.

---

<sup>(1)</sup> IFRS 3 (herziene versie van 2008) behandelt de verwerving van contracten met daarin besloten derivaten in een bedrijfscombinatie.

**VERORDENING (EU) Nr. 244/2010 VAN DE COMMISSIE**

**van 23 maart 2010**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1126/2008 tot goedkeuring van bepaalde internationale standaarden voor jaarrekeningen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad wat International Financial Reporting Standard (IFRS) 2 betreft**

**(Voor de EER relevante tekst)**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1126/2008 van de Commissie<sup>(2)</sup> werd een aantal op 15 oktober 2008 bestaande internationale standaarden en interpretaties goedgekeurd.
- (2) Op 18 juni 2009 heeft de International Accounting Standards Board (IASB) wijzigingen in International Financial Reporting Standard (IFRS) 2 Op aandelen gebaseerde betalingen (hierna „wijziging van IFRS 2” genoemd) gepubliceerd. Met de wijziging van IFRS 2 wordt duidelijkheid verschaft over de administratieve verwerking van op aandelen gebaseerde transacties waarbij de leverancier van goederen of diensten contant wordt betaald en de verplichting door een andere entiteit van de groep wordt aangegaan (in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties van groepen).
- (3) Overleg met de werkgroep van technische deskundigen van EFRAG (European Financial Reporting Advisory Group) heeft bevestigd dat de wijziging van IFRS 2 beantwoordt aan de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1606/2002 vervatte technische goedkeuringscriteria. Overeenkomstig Besluit 2006/505/EG van de Commissie van 14 juli 2006 tot oprichting van een werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden om de Commissie van advies te dienen over de objectiviteit en neutraliteit van de adviezen van

de European Financial Reporting Advisory Group (EFRAG)<sup>(3)</sup> heeft de werkgroep voor de beoordeling van adviezen over verslaggevingsstandaarden het goedkeuringsadvies van EFRAG bekeken en de Commissie meegedeeld dat het evenwichtig en objectief is.

- (4) Verordening (EG) nr. 1126/2008 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Regelgevend Comité voor financiële verslaglegging,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1126/2008 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) International Financial Reporting Standard (IFRS) 2 Op aandelen gebaseerde betalingen wordt gewijzigd in overeenstemming met de in de bijlage bij deze verordening opgenomen wijzigingen in IFRS 2 Op aandelen gebaseerde betalingen.
- 2) Interpretatie 8 van het International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) en IFRIC-interpretatie 11 worden verwijderd.

*Artikel 2*

Elke onderneming past de in de bijlage bij deze verordening opgenomen wijzigingen toe uiterlijk vanaf de aanvangsdatum van haar eerste boekjaar dat na 31 december 2009 van start gaat.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

*Voor de Commissie*

*De voorzitter*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> PB L 243 van 11.9.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 320 van 29.11.2008, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 199 van 21.7.2006, blz. 33.

## BIJLAGE

## INTERNATIONALE STANDAARDEN VOOR JAARREKENINGEN

---

IFRS 2	Wijzigingen in IFRS 2 Op aandelen gebaseerde betalingen
--------	---

---

### Wijzigingen in IFRS 2 *Op aandelen gebaseerde betalingen*

#### TOEPASSINGSGBIED

Alinea 2 wordt gewijzigd, alinea 3 wordt verwijderd en alinea 3A wordt toegevoegd.

- 2 Een entiteit moet deze IFRS toepassen bij de administratieve verwerking van alle op aandelen gebaseerde betalings-transacties, ongeacht of de entiteit sommige of alle ontvangen goederen of diensten al dan niet specifiek kan identificeren, waaronder:

- a) *in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties,*
- b) *in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties, en*
- c) transacties waarbij de entiteit goederen of diensten ontvangt of verwerft en de bepalingen van de overeenkomst hetzij de entiteit, hetzij de leverancier van die goederen of diensten de keuze bieden om te bepalen of de entiteit de transactie afwikkelt in geldmiddelen (of andere activa), dan wel door eigenvermogensinstrumenten uit te geven,

behoudens het vermeldde in de alinea's 3A tot en met 6. Indien er geen specifiek identificeerbare goederen of diensten zijn, kunnen andere omstandigheden erop wijzen dat goederen of diensten zijn (of zullen worden) ontvangen, in welk geval deze IFRS van toepassing is.

- 3 [Verwijderd]

- 3A Een op aandelen gebaseerde betalingstransactie mag door een andere entiteit van de groep (of een aandeelhouder van een entiteit van de groep) worden afgewikkeld in naam van de entiteit die de goederen of diensten ontvangt of verwerft. Alinea 2 is ook van toepassing op een entiteit die

- a) goederen of diensten ontvangt wanneer een andere entiteit van dezelfde groep (of een aandeelhouder van een entiteit van de groep) de verplichting heeft om de op aandelen gebaseerde betalingstransactie af te wikkelen, of
- b) de verplichting heeft om een op aandelen gebaseerde betalingstransactie af te wikkelen wanneer een andere entiteit van dezelfde groep de goederen of diensten ontvangt,

tenzij de transactie klaarblijkelijk een ander doel dient dan de betaling van aan de ontvangende entiteit geleverde goederen of verleende diensten.

#### IN EIGENVERMOGENSINSTRUMENTEN AFGEWIKKELDE, OP AANDELEN GEBASEERDE BETALINGSTRANSACTIES

De volgende alinea 13A wordt toegevoegd.

#### Samenvatting

- 13A Met name indien de eventueel door de entiteit ontvangen identificeerbare vergoeding geringer blijkt te zijn dan de reële waarde van de toegekende eigenvermogensinstrumenten of aangepaste verplichting, dan wijst deze situatie erop dat de entiteit een andere vergoeding (d.w.z. niet-identificeerbare goederen of diensten) heeft (of zal) ontvangen. De entiteit moet de waarde van de ontvangen identificeerbare goederen of diensten bepalen in overeenstemming met deze IFRS. De entiteit moet de waarde van de ontvangen (of te ontvangen) niet-identificeerbare goederen of diensten bepalen op het verschil tussen de reële waarde van de op aandelen gebaseerde betaling en de reële waarde van eventueel ontvangen (of te ontvangen) identificeerbare goederen of diensten. De entiteit moet de waarde van de ontvangen niet-identificeerbare goederen of diensten bepalen op de toekenningsdatum. Bij in geldmiddelen afgewikkelde transacties moet de waarde van de verplichting evenwel aan het einde van elke verslagperiode opnieuw worden bepaald in overeenstemming met de alinea's 30 tot en met 33 totdat deze is afgewikkeld.

#### Op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten

Na alinea 43 worden een kopje en de alinea's 43A tot en met 43D toegevoegd.

#### OP AANDELEN GEBASEERDE BETALINGSTRANSACTIES TUSSEN GROEPSENTITEITEN (WIJZIGINGEN VAN 2009)

- 43A In het geval van op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten moet de entiteit die de goederen of diensten ontvangt, de ontvangen goederen of diensten in haar individuele of enkelvoudige jaarrekening waarderen als ofwel een in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie, ofwel een in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie door het volgende te beoordelen:

- a) de aard van de toegekende beloningen, en
- b) haar eigen rechten en verplichtingen.

Het bedrag dat wordt opgenomen door de entiteit die de goederen of diensten ontvangt, kan verschillen van het bedrag dat wordt opgenomen door de geconsolideerde groep of door een andere entiteit van de groep die de op aandelen gebaseerde betalingstransactie afwikkelt.

43B De entiteit die de goederen of diensten ontvangt, moet de ontvangen goederen of diensten als een in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie waarderen wanneer:

- a) de toegekende beloningen haar eigen eigenvermogensinstrumenten zijn, of
- b) de entiteit geen verplichting heeft om de op aandelen gebaseerde betalingstransactie af te wikkelen.

De entiteit moet een dergelijke in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalings-transactie vervolgens alleen herwaarderen voor veranderingen in „vesting conditions” die geen marktgerelateerde voorwaarden zijn in overeenstemming met de alinea's 19, 20 en 21. In alle andere omstandigheden moet de entiteit die de goederen of diensten ontvangt, de ontvangen goederen of diensten waarderen als een in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie.

43C De entiteit die een op aandelen gebaseerde betalingstransactie afwikkelt wanneer een andere entiteit van de groep de goederen of diensten ontvangt, moet de transactie alleen als een in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie opnemen als de transactie in de eigen eigenvermogensinstrumenten van de entiteit wordt afgewikkeld. Anders moet de transactie als een in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie worden opgenomen.

43D Sommige groepstransacties hebben betrekking op terugbetalingsovereenkomsten op grond waarvan een entiteit van de groep een andere entiteit van de groep moet betalen voor het verrichten van de op aandelen gebaseerde betalingen aan de leveranciers van goederen of diensten. In dergelijke gevallen moet de entiteit die de goederen of diensten ontvangt, de op aandelen gebaseerde betalingstransactie administratief verwerken in overeenstemming met alinea 43B, ongeacht eventuele binnen de groep bestaande terugbetalingsovereenkomsten.

#### INGANGSDATUM

Alinea 63, een kopje en alinea 64 worden toegevoegd.

63 Een entiteit moet de volgende wijzigingen die door *In geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties van groepen*, uitgegeven in juni 2009, zijn aangebracht retroactief toepassen op jaarperiodes die op of na 1 januari 2010 aanvangen, met inachtneming van de overgangsbepalingen in de alinea's 53 tot en met 59 en overeenkomstig IAS 8 *Grondslagen voor financiële verslaggeving, schattingswijzigingen en fouten*:

- a) de wijziging in alinea 2, de verwijdering van alinea 3 en de toevoeging van de alinea's 3A en 43A tot en met 43D en van de alinea's B45, B47, B50, B54, B56, B57, B58 en B60 in bijlage B met betrekking tot de administratieve verwerking van transacties tussen groepsentiteiten;
- b) de herziene definities in bijlage A van de volgende begrippen:
  - in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie,
  - in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie,
  - op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst, en
  - op aandelen gebaseerde betalingstransactie.

Indien de voor retroactieve toepassing benodigde informatie niet beschikbaar is, moet een entiteit de eerder in de geconsolideerde jaarrekening van de groep opgenomen bedragen in haar individuele of enkelvoudige jaarrekening weergeven. Eerdere toepassing is toegestaan. Indien een entiteit de wijzigingen toepast op een periode die aanvangt vóór 1 januari 2010, moet zij dit feit vermelden.



## INTREKKING VAN INTERPRETATIES

64 *In geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties van groepen*, uitgegeven in juni 2009, vervangt IFRIC 8 *Toepassingsgebied van IFRS 2 en IFRIC 11 IFRS 2 — Transacties in groepsaandelen en ingekochte eigen aandelen*. In de door eerstgenoemd document aangebrachte wijzigingen zijn immers de voordien in IFRIC 8 en IFRIC 11 uiteengezette vereisten opgenomen door middel van:

- a) de wijziging van alinea 2 en de toevoeging van alinea 13A met betrekking tot de administratieve verwerking van transacties waarbij de entiteit sommige of alle ontvangen goederen of diensten niet specifiek kan identificeren. Deze vereisten zijn van kracht voor jaarperiodes die op of na 1 mei 2006 aanvangen;
- b) de toevoeging van de alinea's B46, B48, B49, B51, B52, B53, B55, B59 en B61 in bijlage B met betrekking tot de administratieve verwerking van transacties tussen groepsentiteiten. Deze vereisten zijn van kracht voor jaarperiodes die op of na 1 maart 2007 aanvangen.

Deze vereisten zijn retroactief toegepast overeenkomstig de vereisten van IAS 8 en met inachtneming van de overgangsbepalingen van IFRS 2.

## DEFINITIES

In bijlage A worden de volgende definities gewijzigd en wordt een voetnoot toegevoegd.

**in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie**

Een **op aandelen gebaseerde betalingstransactie** waarbij de entiteit goederen of diensten verwerft door een verplichting aan te gaan tot overdracht van geldmiddelen of andere activa aan de leverancier van die goederen of diensten voor een bedrag dat is gebaseerd op de prijs (of waarde) van de **eigenvermogensinstrumenten** (met inbegrip van aandelen of **aandelenopties**) van de entiteit of een andere entiteit van de groep.

**in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransactie**

Een **op aandelen gebaseerde betalingstransactie** waarbij de entiteit

- a) goederen of diensten ontvangt als vergoeding voor haar eigen **eigenvermogensinstrumenten** (met inbegrip van aandelen of **aandelenopties**), of
- b) goederen of diensten ontvangt maar geen verplichting heeft om de transactie met de leverancier af te wikkelen.

**op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst**

Een overeenkomst tussen de entiteit (of een andere entiteit van de groep <sup>(4)</sup>), dan wel een aandeelhouder van een entiteit van de groep) en een andere partij (met inbegrip van een werknemer) op grond waarvan de andere partij recht heeft op

- a) geldmiddelen of andere activa van de entiteit voor een bedrag dat is gebaseerd op de prijs (of waarde) van de **eigenvermogensinstrumenten** (met inbegrip van aandelen of **aandelenopties**) van de entiteit of een andere entiteit van de groep, of
- b) **eigenvermogensinstrumenten** (met inbegrip van aandelen of **aandelenopties**) van de entiteit of een andere entiteit van de groep,

mits aan de eventuele „**vesting conditions**” wordt voldaan.

<sup>(4)</sup> In alinea 4 van IAS 27 *Geconsolideerde jaarrekening en enkelvoudige jaarrekening* wordt een „groep” uit het oogpunt van de hoofdmaatschappij van de verslaggevende entiteit gedefinieerd als „een moedermaatschappij en al haar dochterondernemingen”.

**op aandelen gebaseerde betalingstransactie**

Een transactie waarbij de entiteit

- a) goederen of diensten ontvangt van de leverancier van die goederen of diensten (met inbegrip van een werknemer) in het kader van een **op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst**, of
- b) een verplichting aangaat om de transactie met de leverancier af te wikkelen in het kader van een **op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst** wanneer een andere entiteit van de groep die goederen of diensten ontvangt.



## TOEPASSINGSGBIED VAN IFRS 2

In bijlage B *Toepassingsleidraad* worden een kopje en de alinea's B45 tot en met B61 toegevoegd.

**Op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten (wijzigingen van 2009)**

- B45 In de alinea's 43A, 43B en 43C wordt ingegaan op de wijze waarop op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten administratief moeten worden verwerkt in de individuele of enkelvoudige jaarrekening van elke entiteit. In de alinea's B46 tot en met B61 wordt besproken hoe de vereisten van de alinea's 43A, 43B en 43C moeten worden toegepast. Zoals in alinea 43D is opgemerkt, kunnen op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten om uiteenlopende redenen plaatsvinden, afhankelijk van de feiten en omstandigheden. Deze bespreking is derhalve niet uitputtend en gaat tevens uit van de veronderstelling dat wanneer de entiteit die de goederen of diensten ontvangt geen verplichting heeft om de transactie af te wikkelen, de transactie een kapitaalstorting van de moedermaatschappij aan de dochteronderneming is, ongeacht eventuele binnen de groep bestaande terugbetalingsovereenkomsten.
- B46 Hoewel in onderstaande bespreking transacties met werknemers centraal staan, is zij ook van toepassing op soortgelijke op aandelen gebaseerde betalingstransacties met andere leveranciers van goederen of diensten dan werknemers. Een overeenkomst tussen een moedermaatschappij en haar dochteronderneming kan vereisen dat de dochteronderneming de moedermaatschappij betaalt voor het verschaffen van de eigenvermogensinstrumenten aan de werknemers. In onderstaande bespreking wordt niet ingegaan op de wijze waarop een dergelijke binnen de groep bestaande betalingsovereenkomst administratief moet worden verwerkt.
- B47 Bij op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen groepsentiteiten doen zich gewoonlijk vier problemen voor. Gemakshalve worden deze problemen in de onderstaande voorbeelden uit het oogpunt van een moedermaatschappij en haar dochteronderneming behandeld.

*Op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomsten die op eigen eigenvermogensinstrumenten van een entiteit betrekking hebben*

- B48 Het eerste probleem is of de volgende transacties die op eigen eigenvermogensinstrumenten van een entiteit betrekking hebben, administratief als in eigenvermogensinstrumenten dan wel als in geldmiddelen afgewikkelde transacties moeten worden verwerkt overeenkomstig de vereisten van deze IFRS:
- a) een entiteit kent haar werknemers rechten op eigenvermogensinstrumenten van de entiteit toe (bv. aandelenopties) en kiest ervoor of is verplicht van een andere partij eigenvermogensinstrumenten te kopen (d.w.z. ingekochte eigen aandelen) om haar verplichtingen jegens haar werknemers na te komen; en
  - b) aan de werknemers van een entiteit worden ofwel door de entiteit zelf, ofwel door haar aandeelhouders rechten op eigenvermogensinstrumenten van de entiteit toegekend (bv. aandelenopties) en de aandeelhouders van de entiteit verschaffen de nodige eigenvermogensinstrumenten.
- B49 De entiteit moet op aandelen gebaseerde betalingstransacties waarbij zij als vergoeding voor haar eigen eigenvermogensinstrumenten diensten ontvangt, administratief verwerken als in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde betalingstransacties. Dit geldt ongeacht of de entiteit ervoor kiest dan wel verplicht is deze eigenvermogensinstrumenten van een andere partij te kopen om de verplichtingen na te komen die zij uit hoofde van de op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst jegens haar werknemers is aangegaan. Dit geldt ook ongeacht:
- a) of de rechten van de werknemer op de eigenvermogensinstrumenten van de entiteit door de entiteit zelf of door haar aandeelhouder(s) zijn toegekend; dan wel
  - b) of de op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst door de entiteit zelf of door haar aandeelhouder(s) is afgewikkeld.
- B50 Indien de aandeelhouder de verplichting heeft om de transactie met de werknemers van zijn deelneming af te wikkelen, verschaft hij eigenvermogensinstrumenten van zijn deelneming in plaats van eigen eigenvermogensinstrumenten. Indien de aandeelhouder en zijn deelneming tot dezelfde groep behoren, moet de aandeelhouder overeenkomstig alinea 43C derhalve de waarde van zijn verplichting als volgt bepalen: in zijn enkelvoudige jaarrekening in overeenstemming met de vereisten die gelden voor in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties en in zijn geconsolideerde jaarrekening in overeenstemming met de vereisten die gelden voor in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties.

*Op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomsten die op eigenvermogensinstrumenten van de moedermaatschappij betrekking hebben*

- B51 Het tweede probleem betreft op aandelen gebaseerde betalingstransacties tussen twee of meer entiteiten van dezelfde groep die op een eigenvermogensinstrument van een andere entiteit van de groep betrekking hebben. Aan werknemers van een dochteronderneming worden bijvoorbeeld rechten op eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij toegekend als vergoeding voor de diensten die zij aan de dochteronderneming hebben verleend.

B52 Het tweede probleem heeft derhalve op de volgende op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomsten betrekking:

- a) een moedermaatschappij kent direct aan de werknemers van haar dochteronderneming rechten op haar eigenvermogensinstrumenten toe: de moedermaatschappij (niet de dochteronderneming) is verplicht de werknemers van de dochteronderneming de eigenvermogensinstrumenten te verschaffen; en
- b) een dochteronderneming kent haar werknemers rechten op eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij toe: de dochteronderneming is verplicht haar werknemers de eigenvermogensinstrumenten te verschaffen.

Een moedermaatschappij kent rechten op haar eigenvermogensinstrumenten toe aan de werknemers van haar dochteronderneming (alinea B 52(a))

B53 De dochteronderneming is niet verplicht om eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij aan de werknemers van de dochteronderneming te verschaffen. Overeenkomstig alinea 43B moet de dochteronderneming de waarde van de diensten die zij van haar werknemers heeft ontvangen derhalve bepalen in overeenstemming met de vereisten die gelden voor in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties, onder overeenkomstige opboeking van het eigen vermogen uit hoofde van een kapitaalstorting van de moedermaatschappij.

B54 De moedermaatschappij is verplicht om de transactie met de werknemers van de dochteronderneming af te wikkelen door eigenvermogensinstrumenten van de moedermaatschappij te verschaffen. Overeenkomstig alinea 43C moet de moedermaatschappij de waarde van haar verplichting derhalve bepalen in overeenstemming met de vereisten die gelden voor in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties.

Een dochteronderneming kent haar werknemers rechten op eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij toe (alinea B 52(b))

B55 Aangezien de dochteronderneming aan geen van beide voorwaarden van alinea 43B voldoet, moet zij de transactie met haar werknemers administratief verwerken als een in geldmiddelen afgewikkelde transactie. Dit vereiste geldt ongeacht de wijze waarop de dochteronderneming de eigenvermogensinstrumenten verkrijgt die zij nodig heeft om haar verplichtingen jegens haar werknemers na te komen.

*Op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomsten die betrekking hebben op in geldmiddelen afgewikkelde betalingen aan werknemers*

B56 Het derde probleem is hoe een entiteit die goederen of diensten van haar leveranciers (met inbegrip van werknemers) ontvangt, in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde overeenkomsten administratief moet verwerken wanneer de entiteit zelf geen enkele verplichting heeft om de vereiste betalingen aan haar leveranciers te doen. Neem bijvoorbeeld de volgende overeenkomsten op grond waarvan de moedermaatschappij (niet de entiteit zelf) verplicht is de vereiste geldbetalingen aan de werknemers van de entiteit te doen:

- a) de werknemers van de entiteit zullen geldbetalingen ontvangen die gekoppeld zijn aan de prijs van de eigenvermogensinstrumenten van de entiteit;
- b) de werknemers van de entiteit zullen geldbetalingen ontvangen die gekoppeld zijn aan de prijs van de eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij.

B57 De dochteronderneming is niet verplicht om de transactie met haar werknemers af te wikkelen. De dochteronderneming moet de transactie met haar werknemers bijgevolg administratief verwerken als een in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde transactie, onder overeenkomstige opboeking van het eigen vermogen uit hoofde van een kapitaalstorting van haar moedermaatschappij. De dochteronderneming moet de kostprijs van de transactie vervolgens herwaarderen voor veranderingen die voortvloeien uit het feit dat overeenkomstig de alinea's 19, 20 en 21 niet is voldaan aan „vesting conditions” die geen marktgerelateerde voorwaarden zijn. Deze behandeling verschilt van de waardering van de transactie als een in geldmiddelen afgewikkelde transactie in de geconsolideerde jaarrekening van de groep.

B58 Aangezien de moedermaatschappij de verplichting heeft om de transactie met de werknemers af te wikkelen en de vergoeding uit geldmiddelen bestaat, moet de moedermaatschappij (en de geconsolideerde groep) de waarde van haar verplichting bepalen in overeenstemming met de vereisten van alinea 43C die gelden voor in geldmiddelen afgewikkelde, op aandelen gebaseerde betalingstransacties.

*Overplaatsing van werknemers tussen groepsentiteiten*

B59 Het vierde probleem betreft op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomsten van de groep waarbij werknemers van meer dan één groepsentiteit betrokken zijn. Een moedermaatschappij kan bijvoorbeeld rechten op haar eigenvermogensinstrumenten toekennen aan de werknemers van haar dochterondernemingen en deze rechten afhankelijk stellen van de voorwaarde dat de betrokken werknemers gedurende een bepaalde periode ononderbroken bij de groep in dienst blijven. Een werknemer van een dochteronderneming kan tijdens de gespecificeerde wachtperiode voor een andere dochteronderneming gaan werken zonder dat dit zijn rechten op eigenvermogensinstrumenten van de moedermaatschappij uit hoofde van de oorspronkelijke op aandelen gebaseerde betalingsovereenkomst beïnvloedt. Indien de dochterondernemingen niet verplicht zijn de op aandelen gebaseerde betalingstransactie met hun werknemers af te wikkelen, verwerken zij deze transactie administratief als een in eigenvermogensinstrumenten afgewikkelde transactie. Elke dochteronderneming moet de waarde van de van de werknemer ontvangen diensten bepalen op basis van de reële waarde van de eigenvermogensinstrumenten op de datum waarop de rechten op deze eigenvermogensinstrumenten oorspronkelijk door de moedermaatschappij werden toegekend, als bedoeld in bijlage A, en naar rato van het deel van de wachtermijn dat de werknemer bij elke dochteronderneming in dienst is geweest.

B60 Indien de dochteronderneming een verplichting heeft om de transactie met haar werknemers in eigenvermogensinstrumenten van haar moedermaatschappij af te wikkelen, verwerkt zij de transactie administratief als een in geldmiddelen afgewikkelde transactie. Elke dochteronderneming moet de waarde van de ontvangen diensten bepalen op basis van de reële waarde van de eigenvermogensinstrumenten op de toekenningsdatum, naar rato van het deel van de wachttermijn dat de werknemer bij elke dochteronderneming in dienst is geweest. Voorts moet elke dochteronderneming elke verandering in de reële waarde van de eigenvermogensinstrumenten opnemen die zich tijdens de dienstperiode van de werknemer bij elke dochteronderneming voordoet.

B61 Het kan gebeuren dat een dergelijke werknemer, na tussen entiteiten van de groep te zijn overgestapt, niet langer voldoet aan een „vesting condition” die geen marktgerelateerde voorwaarde als bedoeld in bijlage A is, bijvoorbeeld wanneer de werknemer de groep verlaat voordat de dienstperiode is verstreken. Aangezien hierbij de „vesting condition” bestaat uit het verrichten van diensten ten behoeve van de groep, moet elke dochteronderneming het eerder opgenomen bedrag in verband met de van de werknemer ontvangen diensten aanpassen in overeenstemming met de beginselen van alinea 19. Indien de door de moedermaatschappij toegekende rechten op eigenvermogensinstrumenten derhalve niet onvoorwaardelijk worden omdat een werknemer niet voldoet aan een „vesting condition” die geen marktgerelateerde voorwaarde is, wordt in geen enkele jaarrekening van een groepsentiteit op cumulatieve basis een bedrag voor de van de betrokken werknemer ontvangen diensten opgenomen.

---

## VERORDENING (EU) Nr. 245/2010 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 2010

**houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 288/2009, wat betreft de termijn waarbinnen de lidstaten hun strategie bij de Commissie moeten aanmelden en de uiterste datum waarop de Commissie moet beslissen over de definitieve toewijzing van de steun in het kader van een schoolfruitregeling**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 103 nonies, onder f), juncto artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 288/2009 van de Commissie van 7 april 2009 houdende bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de toekenning, in het kader van een schoolfruitregeling, van communautaire steun voor de verstrekking van groente- en fruitproducten, verwerkte groente- en fruitproducten en banaanproducten aan kinderen in onderwijsinstellingen <sup>(2)</sup> moeten lidstaten die de in artikel 103 octies bis, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde steun aanvragen voor een periode die loopt van 1 augustus tot en met 31 juli, hun strategie uiterlijk op 31 januari van het jaar waarin de betrokken periode van start gaat, bij de Commissie aanmelden.
- (2) Een aantal lidstaten heeft moeilijkheden ondervonden bij het in acht nemen van die uiterste datum, onder meer omdat zij de doeltreffendheid van hun regeling na het eerste jaar van uitvoering daarvan moeten beoordelen.
- (3) Om de lidstaten extra tijd te geven om hun regeling te beoordelen en hun strategie zo nodig te wijzigen, dient hun bij wijze van overgangsmaatregel te worden toegestaan hun strategie voor de periode die loopt van 1 augustus 2010 tot en met 31 juli 2011, uiterlijk op 28 februari 2010 aan te melden.

(4) Om dezelfde reden dient de in artikel 4, lid 4, van Verordening (EG) nr. 288/2009 vastgestelde uiterste datum waarop de Commissie moet beslissen over de definitieve toewijzing van de steun voor de periode die loopt van 1 augustus 2010 tot en met 31 juli 2011, naar later te worden verschoven, meer bepaald naar 30 april 2010.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. In afwijking van artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 288/2009 mogen de lidstaten hun strategie voor de periode die loopt van 1 augustus 2010 tot en met 31 juli 2011, tot uiterlijk 28 februari 2010 bij de Commissie aanmelden.

2. In afwijking van artikel 4, lid 4, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 288/2009 neemt de Commissie uiterlijk op 30 april 2010 een besluit over de definitieve toewijzing van de steun voor de periode die loopt van 1 augustus 2010 tot en met 31 juli 2011.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 2010.

Zij vervalt op 30 april 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

Voor de Commissie  
De voorzitter  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 94 van 8.4.2009, blz. 38.

## VERORDENING (EU) Nr. 246/2010 VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 2010

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 989/89 wat betreft de indeling van gewatteerde vesten in de gecombineerde nomenclatuur

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de statistiek- en tariefnomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 9, lid 1, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 989/89 van de Commissie<sup>(2)</sup> zijn de indelingscriteria voor anoraks, blousons en dergelijke van de GN-codes 6101, 6102, 6201 en 6202 vastgesteld.
- (2) Kledingstukken van de bovengenoemde posten worden in het algemeen over andere kledingstukken gedragen en bieden bescherming tegen slechte weersomstandigheden (zie GS-toelichtingen op de posten 6101, 6102, 6201 en 6202, eerste alinea); daarom moeten de onder deze posten vallende anoraks, blousons en dergelijke voorzien zijn van lange mouwen. Gewatteerde vesten moeten, ondanks het feit dat zij helemaal geen mouwen hebben, ook onder deze posten vallen, omdat zij over alle andere kledingstukken worden gedragen ter bescherming tegen slechte weersomstandigheden en omdat zij voorzien zijn van wattering (zie ook GS-toelichtingen op de posten 6101, 6102, 6201 en 6202, tweede alinea).

- (3) Teneinde de uniforme toepassing van de aan Verordening (EEG) nr. 2658/87 gehechte gecombineerde nomenclatuur te garanderen ten aanzien van de indeling van gewatteerde vesten, is het dienstig te verduidelijken dat gewatteerde vesten, ondanks het feit dat zij geen mouwen hebben, onder de posten 6101, 6102, 6201 of 6202 moeten worden ingedeeld.
- (4) Verordening (EEG) nr. 989/89 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité douanewetboek,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 989/89 wordt het volgende lid toegevoegd:

„In afwijking van lid 1 omvatten deze posten eveneens gewatteerde vesten, ondanks het feit dat deze geen mouwen hebben.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,  
Algirdas ŠEMETA  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 106 van 18.4.1989, blz. 25.

**VERORDENING (EU) Nr. 247/2010 VAN DE COMMISSIE****van 23 maart 2010****tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie van 21 december 2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 138, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XV, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 138 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 24 maart 2010.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

*Voor de Commissie,  
namens de voorzitter,*

Jean-Luc DEMARTY

*Directeur-generaal Landbouw en  
plattelandontwikkeling*

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 350 van 31.12.2007, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	IL	130,0
	JO	62,0
	MA	90,3
	TN	129,0
	TR	92,5
	ZZ	100,8
0707 00 05	JO	119,8
	MA	71,3
	MK	124,9
	TR	122,3
	ZZ	109,6
0709 90 70	JO	97,9
	MA	164,3
	TR	105,2
	ZZ	122,5
0805 10 20	EG	44,9
	IL	58,8
	MA	51,6
	TN	47,5
	TR	64,5
	ZZ	53,5
0805 50 10	EG	66,4
	IL	91,6
	MA	53,9
	TR	69,2
	ZZ	70,3
0808 10 80	AR	88,1
	BR	87,1
	CA	99,1
	CL	85,5
	CN	70,3
	MK	24,7
	US	129,5
	UY	68,2
	ZZ	81,6
	0808 20 50	AR
CL		69,3
CN		94,1
US		134,2
ZA		94,2
	ZZ	94,3

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

# BESLUITEN

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 19 maart 2010

**houdende vervroeging van de uitkeringsdatum voor de tweede tranche van de herstructureringssteun die voor het verkoopseizoen 2009/2010 wordt toegekend in het kader van Verordening (EG) nr. 320/2006**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2010) 1710)

(2010/176/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

### *Artikel 1*

Gelet op Verordening (EG) nr. 320/2006 van de Raad van 20 februari 2006 tot instelling van een tijdelijke regeling voor de herstructurering van de suikerindustrie in de Europese Gemeenschap en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1290/2005 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 10, lid 5,

In afwijking van artikel 10, lid 4, van Verordening (EG) nr. 320/2006 mogen de lidstaten 100 % van de bij artikel 3 van die verordening voor het verkoopseizoen 2009/2010 vastgestelde investeringssteun in één enkele tranche uitkeren. In dat geval wordt die steun in juni 2010 uitgekeerd.

Overwegende hetgeen volgt:

Indien de lidstaten gebruik willen maken van de in de eerste alinea geboden mogelijkheid, stellen zij de Commissie daarvan uiterlijk op 31 maart 2010 in kennis.

(1) In artikel 10, lid 5, van Verordening (EG) nr. 320/2006 is bepaald dat de Commissie kan besluiten de datum te vervroegen voor de uitkering van de steun die wordt toegekend in het kader van de bij die verordening vastgestelde tijdelijke regeling van de herstructurering van de suikerindustrie.

### *Artikel 2*

Dit besluit is gericht tot de lidstaten.

(2) Aangezien de nodige financiële middelen in het in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 320/2006 bedoelde herstructureringsfonds beschikbaar zijn, zouden de lidstaten de mogelijkheid moeten krijgen de uitkeringsdatum voor de tweede tranche van de in het verkoopseizoen 2009/2010 toegekende herstructureringssteun aan ondernemingen, telers en loonwerkbedrijven die van 1 oktober 2009 tot de datum van betaling van de eerste tranche afstand hebben gedaan van hun quota, te vervroegen,

Gedaan te Brussel, 19 maart 2010.

*Voor de Commissie*

Dacian CIOLOȘ

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 58 van 28.2.2006, blz. 42.



## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 23 maart 2010

tot wijziging van Besluit 2006/109/EG door aanvaarding van drie aanbiedingen om zich aan te sluiten bij de gezamenlijke prijsverbintenis die is aanvaard in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van gietstukken van oorsprong uit de Volksrepubliek China

(2010/177/EU)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup> („de basisverordening”), en met name op artikel 8 en artikel 11, lid 3,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

## A. PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1212/2005 <sup>(2)</sup> („de definitieve verordening”) heeft de Raad een definitief antidumpingrecht ingesteld op gietstukken van oorsprong uit de Volksrepubliek China („de VRC”). Deze verordening is laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 500/2009 van de Raad <sup>(3)</sup>.
- (2) De Commissie heeft bij Besluit 2006/109/EG <sup>(4)</sup> een gezamenlijke prijsverbintenis van de Chinese Kamer van Koophandel voor de In- en Uitvoer van Machines en Elektronische Producten (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronics Products of „CCCME”) tezamen met 20 medewerkende Chinese ondernemingen of groepen ondernemingen aanvaard. Dit besluit is gewijzigd bij Besluit 2008/437/EG <sup>(5)</sup>.
- (3) De definitieve verordening biedt de mogelijkheid dat nieuwe Chinese producenten-exporteurs dezelfde behandeling krijgen als de medewerkende ondernemingen in het oorspronkelijke onderzoek, op voorwaarde dat deze producenten de behandeling als nieuwe producent-exporteur („NEPT”) hebben gekregen overeenkomstig artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1212/2005.
- (4) Ingevolge drie verzoeken om NEPT op grond van artikel 1, lid 4, van de definitieve verordening heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 426/2008 <sup>(6)</sup> de definitieve verordening gewijzigd en een individueel recht van 28,6 % opgelegd aan de producenten-exporteurs HanDan

County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd („HanDan”), XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd („XianXian”) en Wuxi Norlong Foundry Co., Ltd („Norlong”).

- (5) Ingevolge een verzoek om NEPT op grond van artikel 1, lid 4, van de definitieve verordening heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 282/2009 <sup>(7)</sup> de definitieve verordening gewijzigd en een individueel recht van 28,6 % opgelegd aan de producent-exporteur Weifang Stable Casting Co., Ltd („Weifang”).
- (6) Er zij aan herinnerd dat alle vier producenten-exporteurs tijdens het NEPT-onderzoek een individuele behandeling (IB) hebben gekregen.
- (7) Twee van de vier bovengenoemde producenten-exporteurs aan wie een NEPT was toegekend (XianXian en Weifang), hebben tezamen met de CCCME een formeel aanbod ingediend om zich aan te sluiten bij de door de Commissie aanvaarde verbintenis met gezamenlijke aansprakelijkheid.
- (8) Op 10 juni 2009 heeft de Commissie door een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* <sup>(8)</sup> een gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de definitieve maatregelen geopend. Het onderzoek heeft alleen betrekking op de vorm van de maatregelen en met name de aanvaardbaarheid en bruikbaarheid van door bepaalde producenten-exporteurs in de VRC aangeboden verbintenissen.
- (9) Na de opening van het gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek van de maatregelen heeft nog een producent-exporteur aan wie een NEPT was toegekend, namelijk HanDan, binnen de termijn tezamen met de CCCME een formeel aanbod ingediend om zich aan te sluiten bij de door de Commissie aanvaarde verbintenis met gezamenlijke aansprakelijkheid.
- (10) Een andere producent-exporteur aan wie een NEPT was toegekend, namelijk Norlang, heeft laten weten dat hij zich niet wenst aan te sluiten bij de door de Commissie aanvaarde gezamenlijke verbintenis, maar heeft binnen de termijn een afzonderlijke verbintenis aangeboden.

<sup>(1)</sup> PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

<sup>(2)</sup> PB L 199 van 29.7.2005, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 151 van 16.6.2009, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB L 47 van 17.2.2006, blz. 59.

<sup>(5)</sup> PB L 153 van 12.6.2008, blz. 37.

<sup>(6)</sup> PB L 129 van 17.5.2008, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB L 94 van 8.4.2009, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB C 131 van 10.6.2009, blz. 18.

- (11) Op 15 december 2009 werden de belanghebbende partijen in kennis gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de door de CCCME en HanDan, de CCCME en XianXian en de CCCME en Weifang ingediende aanbiedingen om zich bij de gezamenlijke prijsverbintenis aan te sluiten te aanvaarden en de door Norlong aangeboden verbintenis af te wijzen. Zij werden in de gelegenheid gesteld opmerkingen te formuleren. Hun opmerkingen zijn geëvalueerd voordat een definitief besluit is genomen.

#### B. VERBINTENISAANBIEDINGEN

- (12) In verband met het door de CCCME tezamen met HanDan, XianXian en Weifang ingediende verbintenis-aanbod zij erop gewezen dat dit identiek is aan het collectieve verbintenis-aanbod dat bij Besluit 2006/109/EG is aanvaard en de CCCME en de drie producenten-exporteurs verbinden zich er dan ook toe ervoor te zorgen dat het betrokken product wordt uitgevoerd tegen of boven de minimuminvoerprijs („MPI”), vastgesteld op een niveau dat de schadelijke gevolgen van dumping tenietdoet. Er zij aan herinnerd dat de verbintenis de indexering van de minimuminvoerprijs van het betrokken product omvat in overeenstemming met de openbare internationale prijsnoteringen van de voornaamste grondstof daarvan, namelijk ruw ijzer, aangezien de prijzen van gietstukken aan sterke schommelingen onderhevig zijn, afhankelijk van de prijs van ruw ijzer.
- (13) Bovendien is uit een verder onderzoek gebleken dat er geen ondernemingsspecifieke redenen bestaan om het door de CCCME tezamen met HanDan, XianXian en Weifang ingediende aanbod af te wijzen. In het licht van het voorgaande en aangezien de ondernemingen een individueel recht hebben gekregen, is de Commissie van mening dat zij het door de CCCME en de producenten-exporteurs gedane verbintenis-aanbod kan aanvaarden.
- (14) Bovendien hebben de CCCME en de ondernemingen zich ertoe verbonden de Commissie regelmatig gedetailleerde verslagen te doen toekomen, hetgeen een doeltreffende controle mogelijk zal maken. Daarom wordt ervan uitgegaan dat het risico van ontwijking van de verbintenis beperkt is.
- (15) In verband met de door Norlong aangeboden afzonderlijke verbintenis, zij eraan herinnerd dat de bij Besluit 2006/109/EG aanvaarde oorspronkelijke verbintenis een verbintenis met gezamenlijke aansprakelijkheid van 20 ondernemingen tezamen met de CCCME was. Het feit dat zij werd aangeboden als een gezamenlijke verbintenis droeg er op beslissende wijze toe bij dat zij door de Commissie aanvaardbaar werd geacht, aangezien zij de uitvoerbaarheid daarvan vergrootte en de controle op de naleving van de uit de verbintenis voortvloeiende verplichtingen verbeterde, wat nodig is gezien het grote aantal betrokken producenten-exporteurs.
- (16) Norlong voerde aan dat de Commissie reeds in het verleden ten minste een individuele verbintenis had aanvaard van een onderneming die geen behandeling als marktgerichte onderneming (BMO) maar slechts een

individuele behandeling <sup>(1)</sup> had gekregen, zoals het geval is voor Norlong. Er zij echter op gewezen dat de situatie in het door Norlong vermelde geval verschilt van de situatie in de oorspronkelijke verbintenis die bij Besluit 2006/109/EG is aanvaard: in het door Norlong vermelde geval werd uiteindelijk slechts één verbintenis-aanbod van één producent-exporteur aanvaard. Er zij ook aan herinnerd dat die verbintenis later door de Commissie werd ingetrokken omdat talrijke inbreuken werden geconstateerd, waaronder kruiscompensatieregelingen <sup>(2)</sup>.

- (17) Voor de bij Besluit 2006/109/EG aanvaarde verbintenis vereist het specifieke karakter van de situatie, d.w.z. het grote aantal ondernemingen dat meer dan 20 bedraagt, een bijzondere regeling voor een speciale controle en monitoring. Norlong voerde geen enkel relevant argument aan waaruit bleek dat de situatie waarin de onderneming zich bevond, verschilde van die van de andere ondernemingen die deelnamen aan de gezamenlijke verbintenis of dat rechtvaardigde dat de Commissie Norlong anders behandelde dan de andere ondernemingen die aan de gezamenlijke verbintenis deelnamen. Bovendien zou het aanbod van Norlong leiden tot doublures in het controle- en monitoringsysteem van de Commissie. Aangezien het voor de Commissie praktisch niet uitvoerbaar en niet kosteneffectief is om de naleving van de uit het individuele verbintenis-aanbod van Norlong voortvloeiende verplichtingen te controleren, is de Commissie van mening dat zij het afzonderlijke verbintenis-aanbod van Norlong niet kan aanvaarden.
- (18) De bedrijfstak van de Unie verzette zich tegen het door de CCCME tezamen met HanDan, XianXian en Weifang ingediende verbintenis-aanbod op grond van het feit dat de MPI te laag zou zijn om de Europese bedrijfstak te beschermen tegen de gevolgen van invoer met dumping en dat de bedrijfstak van de Unie verdere schade lijdt. Wat de hoogte van de MIP betreft, zij erop gewezen dat de antidumpingrechten waren ingesteld op het niveau van de geconstateerde dumpingmarges die lager waren dan de schademarges. Daarom werd de MIP ook vastgesteld op de normale waarde en heft aldus gewoon de vastgestelde dumping op overeenkomstig het beginsel van de regel van het laagste recht van artikel 8, lid 1, van de basisverordening.
- (19) De bedrijfstak van de Unie voerde verder aan dat, ondanks de instelling van de antidumpingmaatregelen, het marktaandeel van de Chinese exporteurs sinds het tijdvak van het oorspronkelijke onderzoek was gestegen <sup>(3)</sup>. De bedrijfstak van de Unie stelde dat dit te wijten was aan een toename van de uitvoer uit China, gecombineerd met een sterke daling van het verbruik in de Unie. Er werden echter geen sluitende bewijzen in verband met de beweerd sterke daling van het verbruik ingediend. Bovendien blijkt uit de beschikbare statistieken <sup>(4)</sup> dat de invoer met dumping sinds het tijdvak van het oorspronkelijke onderzoek met 14 % is gedaald.

<sup>(1)</sup> PB L 267 van 12.10.2005, blz. 27.

<sup>(2)</sup> PB L 164 van 26.6.2007, blz. 32.

<sup>(3)</sup> Het tijdvak van het oorspronkelijke onderzoek had betrekking op de periode van 1 april 2003 tot en met 31 maart 2004.

<sup>(4)</sup> Bron: 14.6 database en Comext.

- (20) Gezien het bovenstaande kon geen van de door de bedrijfstak van de Unie aangevoerde redenen de conclusie wijzigen dat het door de CCCME tezamen met HanDan, Weifang en XianXian ingediende verbintenaanbod moest worden aanvaard.
- (21) Om de Commissie in staat te stellen effectief toezicht op de naleving van de verbintenis door de ondernemingen uit te oefenen, zal, wanneer de aanvraag voor het vrije verkeer bij de douaneautoriteit wordt ingediend, de vrijstelling van het antidumpingrecht afhankelijk worden gesteld van i) de overlegging van een verbintenisfactuur die ten minste de gegevens bevat die in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 268/2006 van de Raad <sup>(1)</sup> zijn vermeld; ii) het feit dat de ingevoerde goederen door de genoemde onderneming zijn vervaardigd en verzonden en door haar direct aan de eerste onafhankelijke afnemer in de Unie zijn gefactureerd, en iii) het feit dat de bij de douane aangegeven en aangeboden goederen exact overeenstemmen met de beschrijving in de verbintenisfactuur. Wanneer geen verbintenisfactuur wordt overgelegd, of wanneer deze niet in overeenstemming is met het bij de douane aangeboden product, moet het toepasselijke antidumpingrecht worden betaald.
- (22) Om de naleving van de verbintenis verder te waarborgen, zijn de importeurs er door Verordening (EG) nr. 268/2006 op gewezen dat niet-inachtneming van de in die verordening genoemde voorwaarden of intrekking van de aanvaarding van de verbintenis door de Commissie voor de desbetreffende transacties tot een douaneschuld kan leiden.
- (23) Als de verbintenis niet in acht wordt genomen of wordt opgezegd, of als de Commissie de aanvaarding van de verbintenis intrekt, is ingevolge artikel 8, lid 9, van de basisverordening het overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de basisverordening ingestelde antidumpingrecht automatisch van toepassing,
- (24) Gezien het bovenstaande moet de door Norlong aangeboden verbintenis worden afgewezen. Het door de CCCME en HanDan, de CCCME en XianXian en de CCCME en Weifang ingediende aanbod om zich aan te sluiten bij de gezamenlijke prijsverbintenis, als aanvaard bij Besluit 2006/109/EG, moet worden aanvaard en artikel 1 van Besluit 2006/109/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

#### Artikel 1

De verbintenis die is aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van bepaalde gietstukken van oorsprong uit de Volksrepubliek China door: i) de Chinese Kamer van Koophandel voor de In- en Uitvoer van Machines en Elektronische Producten (China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronics Products („CCCME”)) en HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, ii) CCCME en XianXian Guozhuang Precision Casting Co. Ltd; en iii) CCCME en Weifang Stable Casting Co., Ltd wordt aanvaard.

#### Artikel 2

De tabel in artikel 1 van Besluit 2006/109/EG, gewijzigd bij Besluit 2008/437/EG, wordt door de volgende tabel vervangen:

Onderneming	Aanvullende Taric-code
Beijing Tongzhou Dadushe Foundry Factory, East of Dongtianyong Village, Dadushe, Tongzhou Beijing	A708
Botou City Simencun Town Bai Fo Tang Casting Factory, Bai Fo Tang Village, Si Men Cun Town, Botou City, 062159, Hebei Province	A681
Botou City Wangwu Town Tianlong Casting Factory, Changle Village, Wangwu Town, Botou City, Hebei Province	A709
Changan Cast Limited Company of Yixian Hebei, Taiyuan main street, Yi County, Hebei Province, 074200	A683
Changsha Jinlong Foundry Industry Co., Ltd, 260, Jinchang Road, JinJing Town, Changsha, Hunan	A710
Changsha Lianhu Foundry, Lianhu Village, Yuhuating Town, Yuhua District, Changsha, Hunan	A711

<sup>(1)</sup> PB L 47 van 17.2.2006, blz. 3.

Onderneming	Aanvullende Taric-code
Vervaardigd en verkocht door GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei of vervaardigd door GB Metal Products Co., Ltd, Zhuanlu Town, Dingzhou, Hebei en verkocht door haar verbonden verkooponderneming GB International Trading Shanghai Co Ltd, B301-310 Yin Hai Building., 250 Cao Xi Road., Shanghai	A712
Guiyang Bada Foundry Co., Ltd, Mengguan Huaxi Guiyang, Guizhou	A713
Hebei Jize Xian Ma Gang Cast Factory, Nankai District. Xiao Zhai Town, Jize County, Handan City, Hebei	A714
Vervaardigd en verkocht door Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC of vervaardigd door Hebei Shunda Foundry Co., Ltd, Qufu Road, Quyang, 073100, PRC en verkocht door haar verbonden verkooponderneming Success Cast Tech-Ltd, 603A Huimei Business Centre 83 Guangzhou Dadao(s), Guangzhou 510300	A715
Hong Guang Handan Cast Foundry Co., Ltd, Nankai District, Xiao Zhai Town, Handou City, Jize County, Hebei	A716
Qingdao Qitao Casting Co., Ltd, Nan Wang Jia Zhuang Village, Da Xin Town, Jimo City, Qingdao, Shandong Province, 266200	A718
Shandong Huijin Stock Co., Ltd, North of Kouzhen Town, Laiwu City, Shandong Province, 271114	A684
Shahe City Fangyuan Casting Co., Ltd, West of Nango Village, Shiliting Town, Shahe City, Hebei Province	A719
Shanxi Yuansheng Casting and Forging Industrial Co. Ltd, No 8 DiZangAn, Taiyuan, Shanxi, 030002	A680
Tianjin Fu Xing Da Casting Co., Ltd, West of Nan Yang Cun Village, Jin Nan District, 300350, Tianjin	A720
Weifang Jianhua Casting Co., Ltd, Kai Yuan Jie Dao Office, Hanting District, Weifang City, Shandong Province	A721
Zibo City Boshan Guangyuan Casting Machinery Factory, Xiangyang Village, Badou Town, Boshan District, Zibo City Shandong Province	A722
Zibo Dehua Machinery Co., Ltd, North of Lanyan Street, Zibo High-tech Developing Zone	A723
HanDan County Yan Yuan Smelting and Casting Co., Ltd, South of Hu Cun Village, Hu Cun Town, Han Dan County, Hebei, 056105	A871
XianXian Guozhuang Precision Casting Co., Ltd, Guli Village, Xian County, Gouzhuang, Hebei, Cangzhou 062250	A869
Weifang Stable Casting Co., Ltd, Fangzi District, Weifang City, Shandong Province, 261202	A931

### Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 23 maart 2010.

Voor de Commissie  
De voorzitter  
José Manuel BARROSO







## Abonnementsprijzen 2010 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

In 2010 worden cd-formaten vervangen door dvd-formaten.

## Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL